

Tilty Vario



Käyttöopas

Julkaisutiedot

SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen / Saksa

Puh. +49 7254 9279 0
Faksi +49 7254 9279 0
Sähköposti info@sorgrollstuhltechnik.de
Internet www.sorgrollstuhltechnik.de

Päivitetty viimeksi


2021-07-16

Tekninen taso

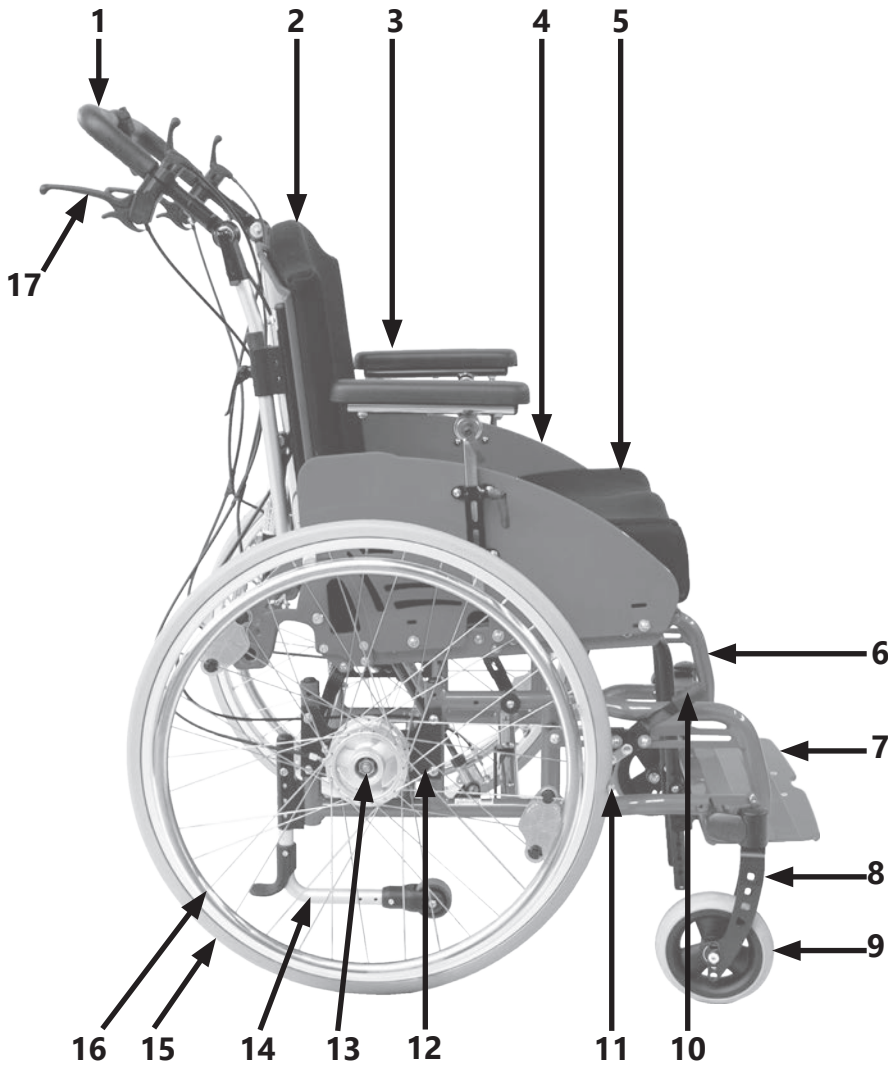
Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja painovirheisiin. Todelliset yksittäiset komponentit saattavat poiketa kuvissa olevista. Tämä tulee ottaa huomioon laitetta käytettäessä.

Tekijänoikeus

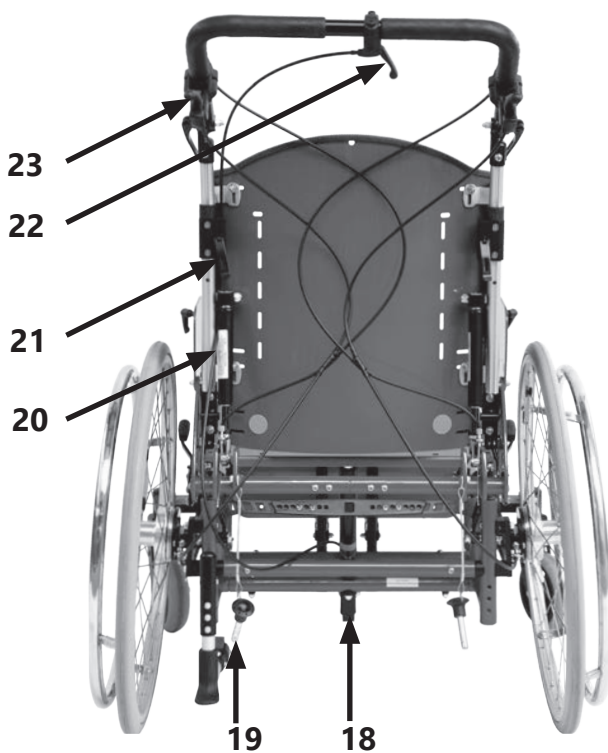
Kaikki sisältö, etenkin tekstit, valokuvat ja grafiikat ovat tekijänoikeuden alaista materiaalia. Pidätämme kaikki oikeudet, mukaan lukien oikeuden aineiston kopioimiseen, julkaisemiseen, muokkaamiseen sekä kääntämiseen muille kielille. © by SORG Rollstuhltechnik GmbH+Co. KG Benzstraße 3-5, 68794 Oberhausen-Rheinhausen / Saksa.

 Yleiset käyttöehdot ovat luettavissa tilauslomakkeilla sekä osoitteessa www.sorgrollstuhltechnik.de/impressum.

1 Pyörätuolin yleiskuva	5	4 Korjaustyöt/kunnossapito/uudelleenkäyttö	42
		4.1 Korjaustyöt	42
2 Yleistä	6	4.2 Varaosat	42
2.1 Esipuhe	6	4.3 Puhdistaminen	42
2.2 Yleisiä käyttöoppaaseen liittyviä huomautuksia	6	4.4 Desinfiointi	42
2.2.1 Symbolien selitykset	6	4.5 Varastointi	42
2.2.2 Käyttötarkoitus	8	4.6 Käyttöikä	43
2.2.3 Käyttöaiheet	8	4.7 Uudelleenkäyttö	43
2.2.4 Vasta-aiheet	8	4.8 Hävittäminen	43
2.3 Yleisiä turvallisuusohjeita	9	4.9 Huolto/määräaikaistarkastus	43
2.3.1 Lastaus ja kuljettaminen ilman käyttäjää	11		
2.3.2 Pyörätuolin kuljettaminen moottoriajoneuvossa käyttäjän istuessa tuolissa	11	5 Tekniset tiedot	45
2.3.3 Muita tärkeitä ohjeita	13	5.1 Tiedot ja mitat	45
		5.2 Merkkilappujen merkitys	46
		5.3 Vaatimustenmukaisuusvakuutus	46
3 Käyttäminen	16	6 Todistus vuositarkastuksesta	47
3.1 Kuljetuspyörien käyttäminen	16		
3.1.1 Pyöriä koskevia yleisohjeita	16		
3.1.2 Renkaiden täyttöpaine	16		
3.1.3 Pistoakselipyörät	16		
3.1.4 Kaksoiskelausvanteet	17		
3.2 Ohjauspyörien käyttäminen	18		
3.2.1 Ohjauspyöriä koskevia yleisohjeita	18		
3.2.2 Ohjauspyörien suunnan lukitus	18		
3.3 Istuimen ja selkänojan käyttö	19		
3.3.1 Selkänojaa koskevia yleisohjeita	19		
3.3.2 Istuimen kallistus	19		
3.3.3 Selkänoja kaasujousella	20		
3.3.4 Selkänoja portaittaisella säädöllä	23		
3.3.5 Selkänojan pidentäminen	24		
3.4 Työntöapujen käyttäminen	25		
3.4.1 Työntöapuja koskevia yleisohjeita	25		
3.4.2 Työntötanko	26		
3.5 Jalkatukien käyttäminen	28		
3.5.1 Jalkatukia koskevia yleisohjeita	28		
3.5.2 Ylös käännettävä ja lukittava jalkalauta	29		
3.5.3 Vakiomalliset jalkatuet	29		
3.5.4 Ylös käännettävä jalkatuki, yhtenäinen tai jaettu	30		
3.5.5 Pohjetuki	30		
3.6 Jarrujen käyttäminen	31		
3.6.1 Jarruja koskevia yleisohjeita	31		
3.6.2 Seisontajarru	31		
3.6.3 Rumpujarru	32		
3.6.4 Taaksepäin vierimisen esto	32		
3.7 Kaatumaesteen käyttäminen	33		
3.7.1 Kaatumaestettä koskevia yleisohjeita	33		
3.8 Terapiapöydän käyttäminen	34		
3.8.1 Terapiapöytää koskevia yleisohjeita	34		
3.9 Käsinojien käyttäminen	35		
3.9.1 Käsinojia koskevia yleisohjeita	35		
3.10 Päätuken käyttäminen	37		
3.10.1 Päätukea koskevia yleisohjeita	37		
3.11 Loitontajan käyttäminen	38		
3.11.1 Loitontajaa koskevia yleisohjeita	38		
3.12 Sivutukien käyttäminen	38		
3.12.1 Sivutukia koskevia yleisohjeita	38		
3.13 Yksikäätisen ohjausavun käyttäminen	39		
3.13.1 Yksikäätistä ohjausapua koskevia yleisohjeita	39		
3.14 Ohjaus- ja työntöapujen käyttäminen	41		
3.14.1 Ohjaus- ja työntöapuja koskevia yleisohjeita	41		



- 1 Työntötanko, säädettävä kulma
- 2 Kovera selkänoja, säädettävä kulma
- 3 Käsiinotat
- 4 Sivusuoja
- 5 Anatomisesti muotoiltu istuinosa
- 6 Runko
- 7 Jalkalauta
- 8 Ohjauspyörän haarukka
- 9 Ohjauspyörä
- 10 Polvivipujarrun ohjain
- 11 Jarrun puristuspulitti
- 12 Reikälevy
- 13 Rumpujarrut pistoakselilla
- 14 Kaatumaeste
- 15 Kuljetuspyörä
- 16 Kelausvanne
- 17 Rumpujarrun käyttövipu



- 18 Rungon poikkipalkit
- 19 Selkänojan kaasujousen lukitustappi
- 20 Selkäkulman säädön kaasujousi
- 21 Työntötangon korkeussäädön epäkeskokiinnitin työntötangon kulman säätöön
- 22 Istuimen kallistuksen vapautusvipu
- 23 Rumpujarrun käyttövipu

2.1 Esipuhe

Lämpimästi tervetuloa SORG-perheeseen! Kiitos meitä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta sekä siitä, että päätit hankkia tuotteemme.

Tämä pyörätuoli on valmistettu mittatilauksena yksilöllisten tarpeidesi mukaan.



Jotta pystyt käyttämään pyörätuolia arjessasi, saat seuraavassa ohjeita tuolin käyttämiseen ja säätämiseen itse ilman työkaluja. Luethan ohjeet huolellisesti ja käsittelethän pyörätuolia varoen, jotta siitä riittää sinulle iloa pitkäksi aikaa.

Jos sinulla on kysyttävää tästä tai muista tuotteistamme, autamme mielellämme.

Toivotamme sinulle mukavia hetkiä SORG-tuotteen kanssa.

SORG-tiimisi


2.2 Yleisiä käyttöoppaaseen liittyviä huomautuksia

Tämä käyttöopas sisältää tuotteen oikean käytön kannalta oleellisia turvallisuus- ja käsittelyohjeita.

Säädöt, muutokset ja korjaukset, joita ei ole mainittu tässä käyttöoppaassa, sekä vuositarkastukset saa tehdä vain valtuutettu jälleenmyyjä.

Lisätietoa on saatavilla huoltokirjasta, jonka voi ladata sivustolta www.sorgrollstuhltechnik.de.

Käyttäjän ja jälleenmyyjän on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet ennen tuolin käyttöönottoa. Tämä käyttöopas kattaa tuotteen kaikki varustelumallit. Anna oman henkilökohtaisen asiantuntijaoppaasi opastaa sinua yksilöllisesti varustellun pyörätuolisi turvalliseen käsittelyyn tasaisella pinnalla ja avustajan läsnä ollessa.

 Näkövammaisia varten tämä käyttöopas on ladattu verkkosivustollemme osoitteessa www.sorgrollstuhltechnik.de sekä PDF-tiedostona että äänitiedostona.

Jos sinulla on kysyttävää tai huomautettavaa, käänny jälleenmyyjäsi tai tiimimme puoleen (+49 7254 9279 0).

Säilytä tämä käyttöopas huolellisesti. Jälleenmyyjän tulee dokumentoida kaikki vuosittain tehtävät tarkastukset.

2.2.1 Symbolien selitykset



HUOMIO! Henkilöturvallisuuteen liittyvä erittäin tärkeä varoitus.



OIKEA turvallisuuden kannalta oleellinen säätö/käyttötapa.



VÄÄRÄ säätö/käyttötapa.



KIELLETTY



Viittaus täydentävään tietoon tai lisäaineistoon.



Tärkeä yksityiskohta/elementti.



Oikea tai määräystenmukainen säätö/käyttö.



Kielletty tai väärä säätö/käyttö.

(A); (B)

Viittaus tekstikohtaan.

Käyttö



Paina/työnnä/vedä / työnnä sisään / liikuta/poista



Paina tai työnnä tiettyyn suuntaan



Säädä tai muuta kulmaa



Kierrä auki/kiinni



Kierrä myötäpäivään



Kierrä vastapäivään



Samanaikaisesti suoritettavat vaiheet



Peräkkäin suoritettavat vaiheet



Molemmiin puolin suoritettavat vaiheet



Katselukulma



Katselukulma ylhäältä



Katselukulma sivulta



Katselukulma alhaalta



Katselukulma edestä



Katselukulma takaa



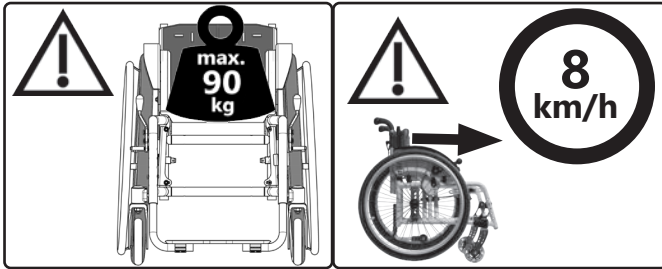
Kiinnitä osa



Irrota osa

2.2.2 Käyttötarkoitus


Tilty Vario on mukana kasvava, kallistettava, sisä- ja ulkokäyttöön tarkoitettu aktiivipyörätuoli lapsille, nuorille ja aikuisille.





Pyörätuoli on tarkoitettu ainoastaan sen henkilön kuljettamiseen, jolle valtuutettu jälleenmyyjä on mukauttanut tuolin sopivaksi.

Jos käyttäjä on lapsi tai henkilö, jonka toiminnalliset taidot ovat heikentyneet, vanhempi tai valtuutettu hoitaja vastaa siitä, että käyttöoppaassa annettuja ohjeita noudatetaan.

Pyörätuolin käyttöturvallisuus on parhaimmillaan vain tasaisella, kovalla ja kuivalla alustalla, kun kaatumaeste on käytössä ja kun mukana on avustaja.

 Kaikkeen muuhun käyttöön liittyy useita vaaroja, joista käyttäjä yksin ottaa vastuun. Tämä edellyttää käyttäjältä riittävää kykyä tunnistaa ja välttää vaaratilanteet sekä käsitellä apuvälinettä turvallisesti. Vaaratilanteiden mahdollisuus kasvaa erityisesti kostealla, jäisellä tai irtonaisella pinnalla, alamäissä, esteiden kohdalla sekä veden ja liikenteen läheisyydessä ja ahtaissa paikoissa.

 Käytä pyörätuolia vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki epäasianmukainen tai väärä käyttö aiheuttaa huomattavan vaaran ja johtaa tuotevastuun raukeamiseen.

 Koska erilaisia istuimen ja pyörien asennon yhdistelmiä on useita, voi pyörätuolia olla mahdollista säätää tavalla, joka eivät vastaa tuotteen turvallista ja asianmukaista käyttöä.

2.2.3 Käyttöaiheet

Tuote soveltuu käytettäväksi esimerkiksi seuraavissa tapauksissa:

- kaikki hoitomuodot, joihin liittyy asennon muutoksia
- kokonaisuineenvaihdunnan, autonomisen hermoston ja/tai koko sydän- ja verenkiertojärjestelmän stimulaatio/vahvistaminen
- koko lihaksiston tai yksittäisten lihasryhmien lihasjänteyden ylläpitäminen, kehittäminen ja aktivointi
- Koko luuston kehittäminen ja vahvistaminen
- skolioosin kehittymisen hidastaminen tai rajoittaminen
- lihaksiston atrofisten tai dystrofisten muutosten hidastaminen tai rajoittaminen
- sensorisen integraation stimulaatio/vahvistaminen (aistimukset tai vestibulaarinen stimulaatio)
- kaikki paresin ja/tai neuromuskulaaristen sairauksien muodot
- uudelleenaktivoiminen vakavan aivovamman jälkeen
- aivodominanssiin liittyvät hoitomuodot.

2.2.4 Vasta-aiheet

Tuote ei sovellu aktiiviseen käyttöön seuraavissa tapauksissa:

- vakavat aistimus- ja tasapainohäiriöt, riittämätön näkökyky
- molempien käsivarsien amputaatio
- molempien käsivarsien nivelten kontraktuurat tai nivelten vauriot
- kyvyttömyys istua

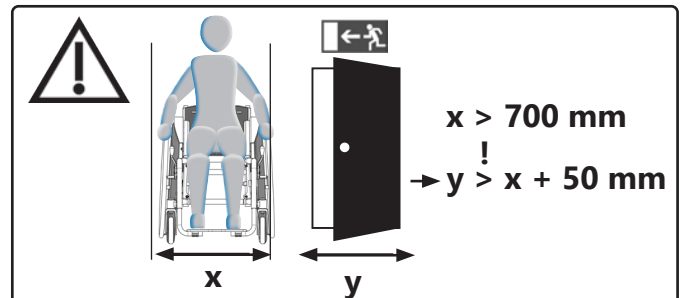
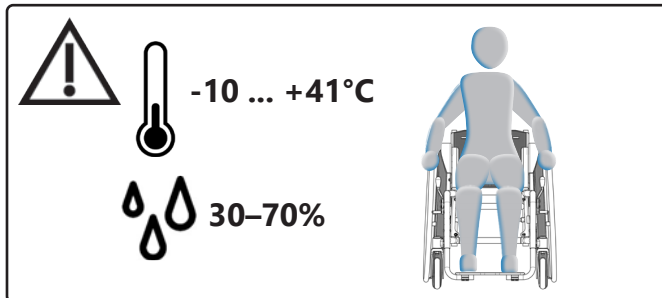
Emme vastaa henkilö- emmekä esinevahingoista, jos tuotetta on käytetty edellä kuvatuissa tapauksissa.

2.3 Yleisiä turvallisuusohjeita

Ennen jokaista käyttökertaa on tarkastettava:

- runko, selkäosan putket, liitososat sekä lisäosat silmin havaittavien vaurioiden, vääntymien, halkeamien tai puuttuvien/löystyneiden ruuvien varalta
- pyörien ja akseleiden tukevuus
- riittävä rengaspaine ja rengasprofiili
- jarrujen toimivuus
- kulmien säätöosien ja epäkeskokiinnittimen tukevuus
- istuimen, selkänojan ja jalkalaudan tukeva kiinnitys
- kaatumaesteen sekä istuin- ja selkävöiden toimivuus
- että kaikki aiemmin irrotetut osat on jälleen laitettu paikalleen ja kiinnitetty tukevasti.

Kaikkiin pyöriviin, kierrettäviin tai taitettaviin osiin liittyy loukkaantumisen (puristumisen) vaara, myös tuotetta muunneltaessa tai korjattaessa sekä kuljetettaessa.



Kallistumis- ja kaatumisvaara

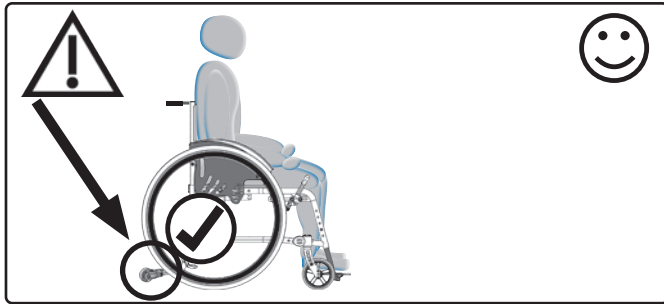
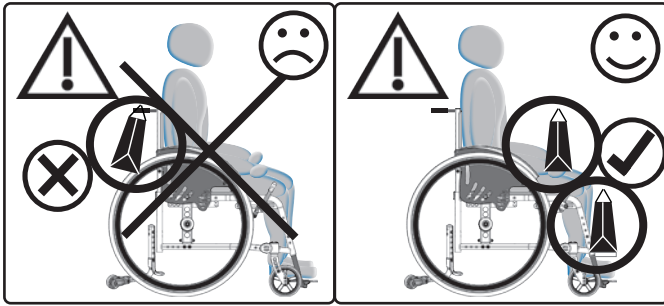
Tuoliin saa istuutua ja siitä nousta ainoastaan silloin, kun seisontajarru on päällä ja kaatumaeste käytössä.



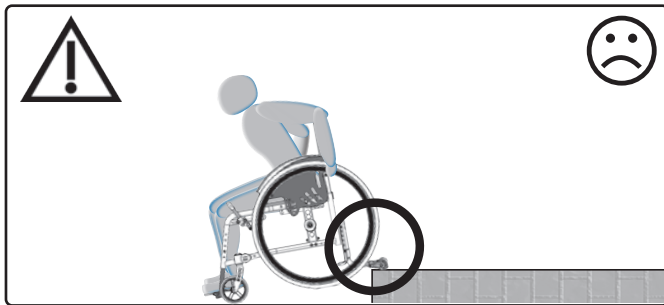
Pyörätuoliin/pyörätuolista ei saa nousta jalkalaudan kautta. Tuoli saattaa kallistua eteenpäin.

Seuraavassa mainittavien osien irrottamiseen saattaa liittyä esimerkiksi esitettyjä riskejä:

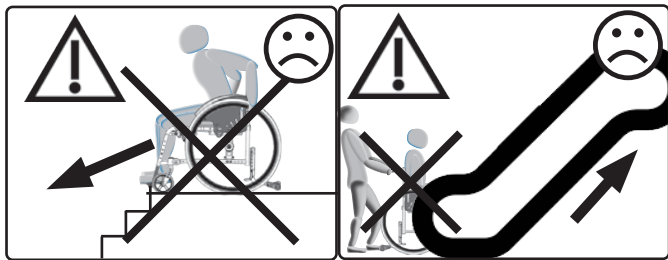
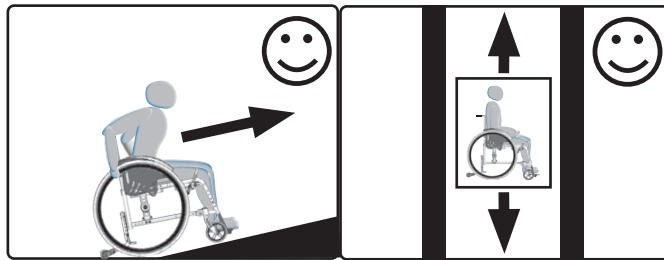
- Jalkatuet: jalkojen takertuminen kiinni kuljetuksen aikana.
- Päätuoli: päätuolin katoaminen tai puuttuminen kuljetuksen aikana.
- Käsituet: katoaminen kuljetuksen aikana.
- Istuinosan selkäteline: katoaminen kuljetuksen aikana, istuinosaa ei ole mahdollista asettaa paikalleen.
- Työntötanko: katoaminen kuljetuksen aikana, apuvälinettä ei ole mahdollista työntää.



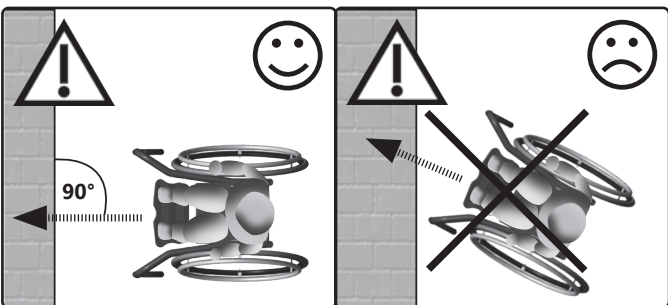
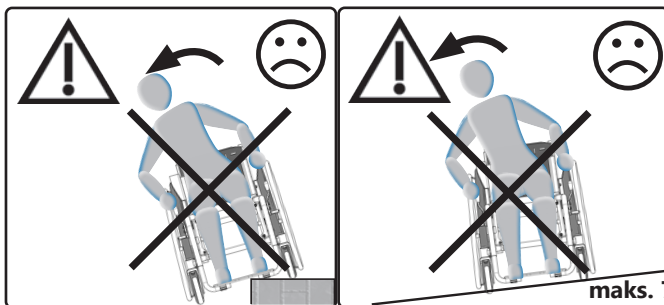
⚠ Lähtökohtaisesti suosittelemme käyttämään kaatumaestettä.



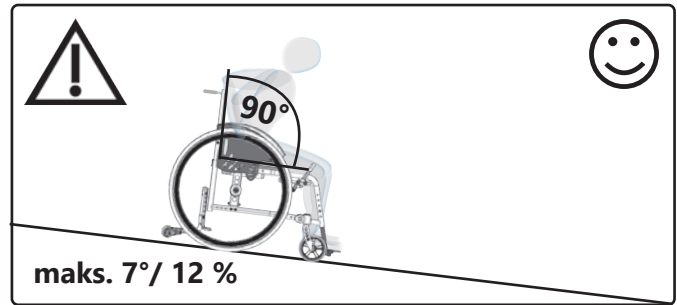
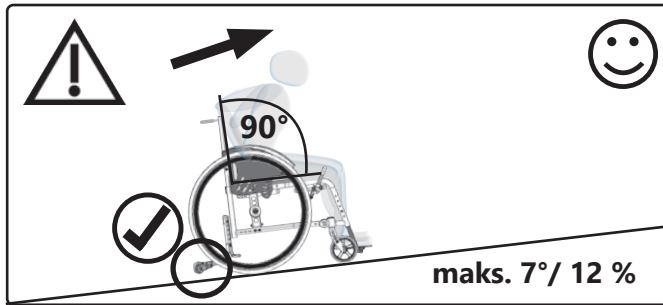
⚠ Kun pyörätuolilla liikutaan alas reunoilta, on kaatumaeste otettava pois käytöstä.



⚠ Kulje portaita ainoastaan kokeneen avustajan kanssa. Kaatumaeste täytyy tällöin ottaa pois käytöstä. Pyörätuolia saa nostaa **ainoastaan rungosta, ei koskaan** istuinosasta, ulos vedettävästä työntökahvasta/työntötangosta eikä jalkalautoista!



Kaltevat pinnat sekä esteet




2.3.1 Lastaus ja kuljettaminen ilman käyttäjää


Kuljetusta varten pyörätuoli pakataan haluttuun kokoon ja kaikki irrotetut osat kiinnitetään asianmukaisella kuormansidontatavalla. Pyörätuoli on lähtökohtaisesti kuljettamiseen soveltuva (ilma- ja maateitse). Ota ennen kuljetusta selvää oikeista kuormansidontatavoista.

Tukipisteet:

- takarunkoputket vas/oik
- eturunkoputket vas/oik
- **ei** kuitenkaan jalkalautaa.

2.3.2 Pyörätuolin kuljettaminen moottoriajoneuvossa käyttäjän istuessa tuolissa


 Pyörätuolien käyttötarkoituksen vuoksi niiden vakaus ei koskaan vastaa ajoneuvon omia istuimia. Suosittelemme käyttämään henkilöiden kuljettamiseen moottoriajoneuvon kiinteää istuinta aina kun se on mahdollista.

 Moottoriajoneuvossa saa käyttää istuimena ainoastaan sellaisia pyörätuoleja, jotka ovat läpäisseet standardin ISO 7176-19 mukaisen törmäystestin. Hyväksytysti testatut pyörätuolirungot ja pyörätuolit tunnistaa tyyppikilvestä, jossa on kiinnityspisteiden symboli.




Tilty Vario on testattu hyväksytysti standardin ISO 7176-19 mukaisesti ja soveltuu näin käytettäväksi istuimena moottoriajoneuvossa, kun saatavilla on välttämättömät turvajärjestelmät.



 Varmista, onko pyörätuolisi erikoisvalmisteinen. Tällöin se ei ehkä sovellu käytettäväksi istuimena moottoriajoneuvossa. Tällöin tyyppikilvestä puuttuu kiinnityspistettä tarkoittava symboli ja pyörätuoli on varustettu varoitusmerkillä, jossa on kiinnityspisteiden kieltävä symboli.



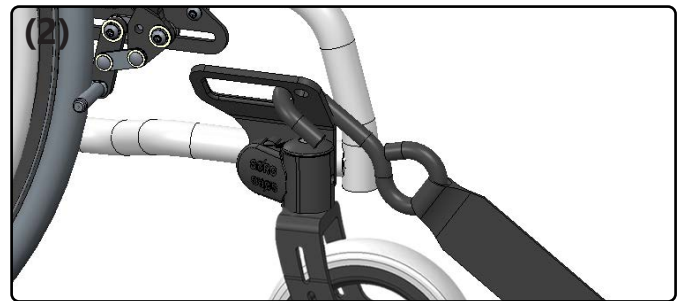
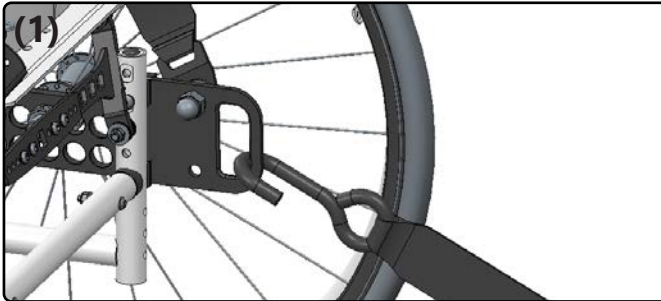
 Lisätietoa saat törmäystestiesitteestämme sivustolta www.sorgrollstuhltechnik.de/downloadportal.

Voimme suositella seuraavia turvajärjestelmien valmistajia:

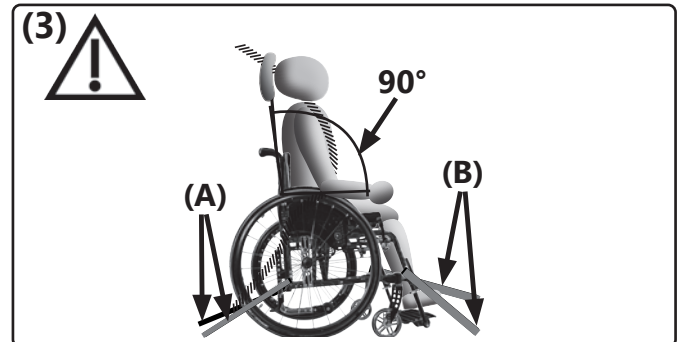
- SORG: kiinnityssilmukka pyörätuoliin
- AMF-BRUNS GmbH & Co.KG
- Q'Straint Europe

Kiinnityspisteet ja -tavat kuljettamiseen moottoriajoneuvossa

⚠️ Kun pyörätuolia kuljetetaan moottoriajoneuvossa, saa kiinnittämiseen käyttää ainoastaan kiinnityspisteitä, jotka on merkitty asianmukaisella symbolilla. Kiinnityspisteet ovat yleensä takana vasemmalla ja oikealla **(1)** sekä edessä vasemmalla ja oikealla. **(2)**.

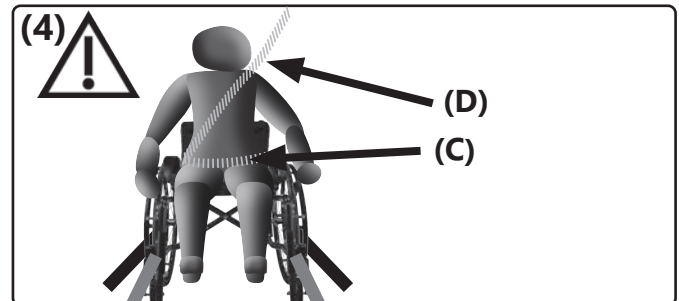


⚠️ Pyörätuoli on kiinnitettävä ISO 10542 -standardin mukaisella nelipistekiinnitysjärjestelmällä. Kiinnittämiseen voi käyttää karabiinihakoja, S-hakoja tai pistosolkia. Pyörätuolin kiinnitysjärjestelmää tulee käyttää valmistajan käyttöoppaan mukaisesti ja kiinnitysten täytyy olla tukevia. **(3A+B)**



⚠️ Jos pyörätuoli on varustettu selkikulman säädöllä tai istuimen kallistuksella, on varmistettava, että käyttäjä istuu kuljetuksen aikana pystysuorassa asennossa ja että selkikulma on 90° **(3)**. Ylös käännettävät jalkatuet on asetettava alimpaan asentoon.

⚠️ Pää- ja ylävartalovammojen ehkäisemiseksi on pyörätuolin käyttäjän lisäksi käytettävä ISO 10542-standardin mukaista kuljettamiseen tarkoitettua lantiovyötä **(4C)** sekä ajoneuvoon kiinnitettyä hartian yli kulkevaa turvavyötä **(4D)**.



⚠️ Turvavyöt eivät saa olla kierteellä eikä niitä ei saa kiinnittää kulkemaan tuolin osien yli siten, että vyö ei istu tiiviisti vartaloa vasten. Turvavyön tulee istua tiiviisti ja tukevasti vartaloa vasten ilman, että se tuntuu epä mukavalta. Lantiovyön lukon tulee sijaita (mahdollisimman keskellä) lantioluiden välissä. Olkavyön kiinnittämiseen tarkoitettujen lukitusmekanismien tulisi sijaita lantion sivussa.

⚠️ Kaikki kuljetuksen aikana käytettävät turvavyöt on tarkastettava säännöllisin väliajoin vaurioiden varalta.

⚠️ Kuljetuksessa on käytettävä kuljettamiseen tarkoitettua päätukea.

⚠️ Pyörätuolin saa sijoittaa moottoriajoneuvoon standardin ISO 7176-19 mukaisesti ainoastaan kasvot menosuuntaan päin. Pyörätuolia ei saa kuljettaa sivuttain kiinnitettynä!

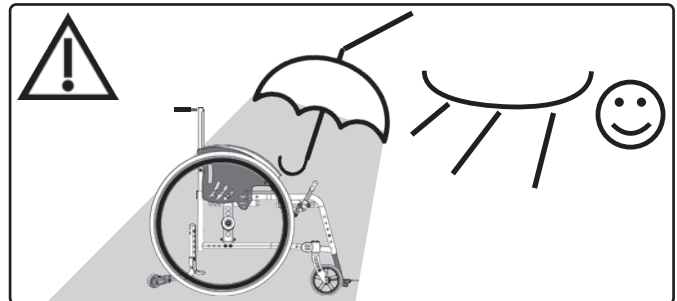
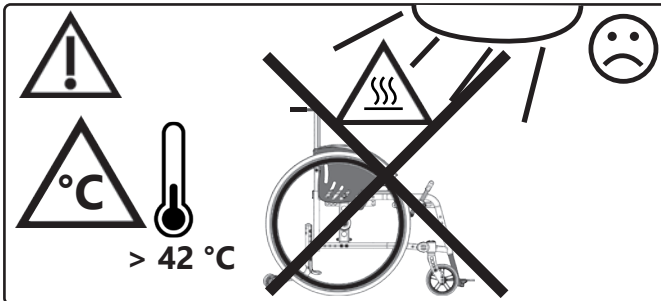
⚠️ Törmäyksen jälkeen on jälleenmyyjän viipymättä tarkastettava pyörätuolin alusta, runko ja jarrut, ja mahdolliset vauriot on korjautettava ammattilaisella.

⚠️ Kun pyörätuolia kuljetetaan moottoriajoneuvossa, on käytettävä lisäksi pyörätuolin omia jarruja.

2.3.3 Muita tärkeitä ohjeita

⚠️ Tekstiiliosien syttymiskestävyys on testattu ja varmistettu norminmukaisesti. Tästä huolimatta myös hitaasti palaviin tekstiiliin liittyy syttymisvaara. Pidä syttymislähteet kaukana pyörätuolista.

⚠️ Pyörätuolia ei saa altistaa liialliselle kastumiselle eikä se saa joutua kosketuksiin suolaveden kanssa.



Asentotukina toimivat lantiovyöt ovat valinnaisia lisäosia ja saatavilla pyörätuolin kokoonpanon määrittelyn yhteydessä SORG-tilauslomakkeella tai varaosaluettelosta tilaamalla. Vyöt asentaa jälleenmyyjä.

Tuote saattaa yksittäistapauksissa laukaista reaktion elektromagneettisissa kentissä (esim. kauppojen varashälyttimet). Tästä ei aiheudu vaaraa pyörätuolin käyttäjälle eikä avustajalle.

Useista asennusmahdollisuuksista johtuen ei kaikissa mahdollisissa kokoonpanoissa voida noudattaa kaikkia raja-arvoja, jotka on määritetty Euroopan unionin asetuksessa *vammaisten ja liikumisesteisten henkilöiden esteetöntä pääsyä Euroopan unionin rautatiejärjestelmään koskevista yhteentoimivuuden teknisistä eritelmistä*.


Pyörätuolin käytön yhteydessä tapahtuvista vaaratilanteista tulee ilmoittaa jälleenmyyjälle tai valmistajalle. Tuotteiden takaisinvedot jne. ilmoitetaan internetsivustollamme osoitteessa www.sorgrollstuhltechnik.de. Sivustolta löytyvät myös yhteyshenkilöt.

Ruostesuojaus


Ruostesuojaus on huomioitu jo tuotteen materiaaleja valittaessa (esim. muovi, alumiini, jaloteräs). Kaikki ruostumiselle alttiit materiaalit on suojattu pintakäsittelyllä.


Jos pyörätuoli kastuu, se on kuivattava huolellisesti.

Käyttöikä

 Tuotteen käyttäminen pidempään kuin ilmoitetun käyttöiän kasvattaa riskejä ja edellyttää valmistajan huolellista ja pätevää arviota. Kun apuvälineen käyttöikä tulee täyteen, tulee käyttäjän tai vastuuhenkilön ottaa yhteyttä jälleenmyyjään. Myyjä antaa lisätietoa tuotteen kunnostusmahdollisuuksista.

Yhdistäminen muiden valmistajien tuotteisiin

 Pyörätuoliin saa yhdistää ainoastaan valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisälaitteita. Rajaukset tai mukautukset sekä varsinainen liitostyö ovat tällöin lisälaitteen myyjän tai valtuutetun erikoisliikkeen tehtävä. Liitostöiden edellytykset on varmistettava lisälaitteen valmistajalta.

 Kun pyörätuoliin yhdistetään sähköinen lisälaitte, syntyy kuormitusta, joka voi vaurioittaa pyörätuolia. Esteiden lähelle tulee ajaa hitaasti ja ne tulee ylittää varoen, jotta ohjauspyörään, kuljetuspyörään ja pyörätuoliin kokonaisuudessaan kohdistuu vain pieni määrä voimaa.

3.1 Kuljetuspyörien käyttäminen

3.1.1 Pyöriä koskevia yleisohjeita

Kun pyöriä jarrutetaan kelausvanteesta, syntyy kitkalämpöä.

Kelausvanteiden suojukset saattavat venyä kuumuuden seurauksena ja irrota kelausvanteesta.

3.1.2 Renkaiden täyttöpaine

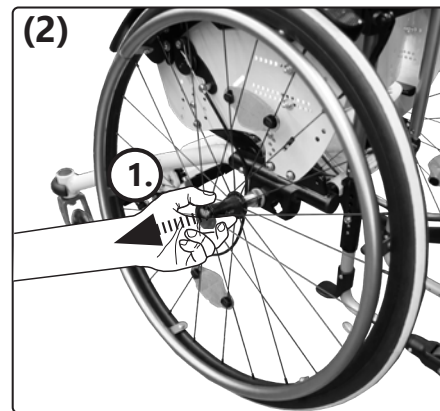
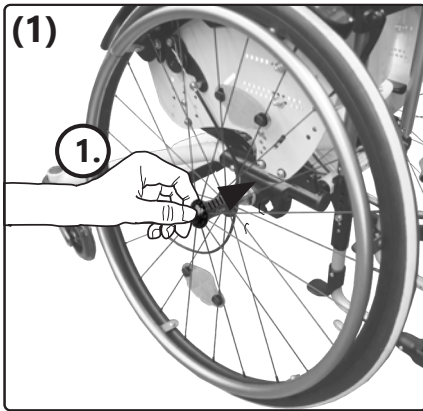
Sopiva käyttöpainne on ilmoitettu renkaassa ja se on yleensä 3–10 bar. **(1)**.

Jos rengas puhkeaa, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

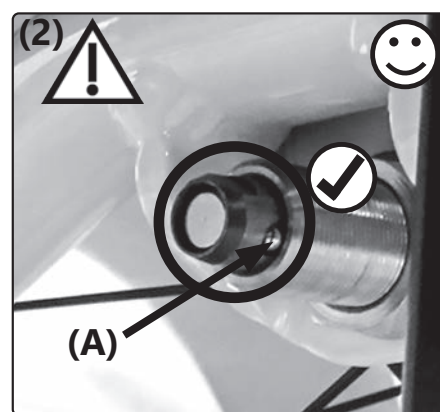
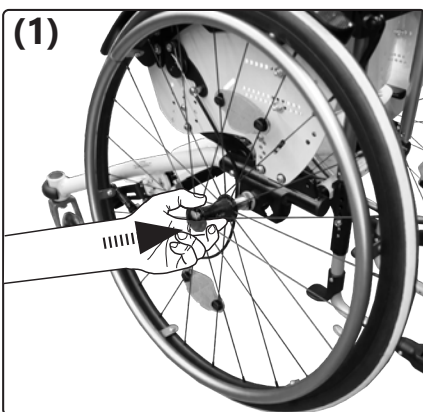


3.1.3 Pistoakselipyörät

Irrottaminen:



Kiinnittäminen:

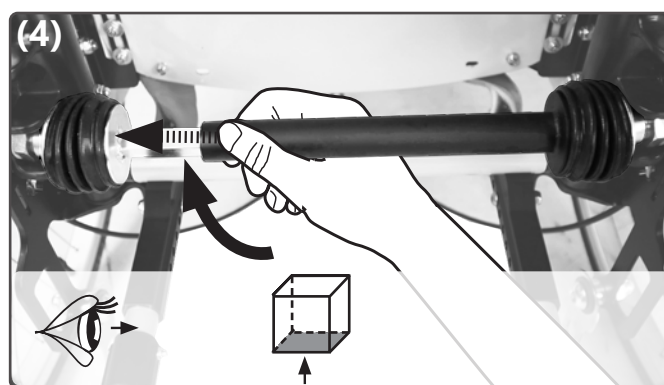
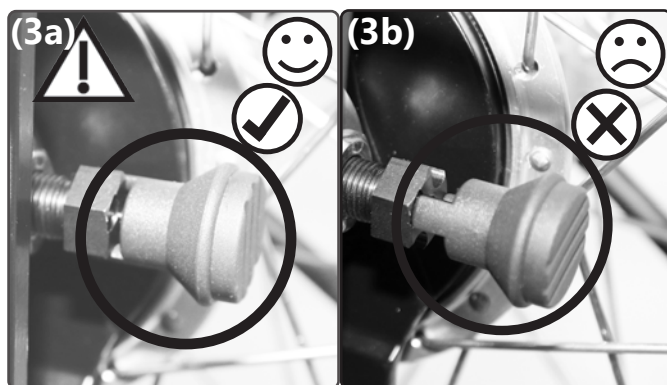
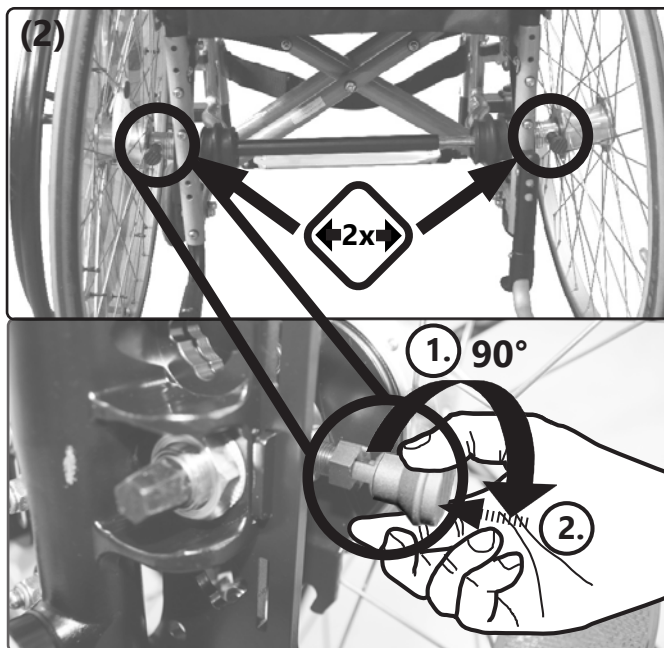
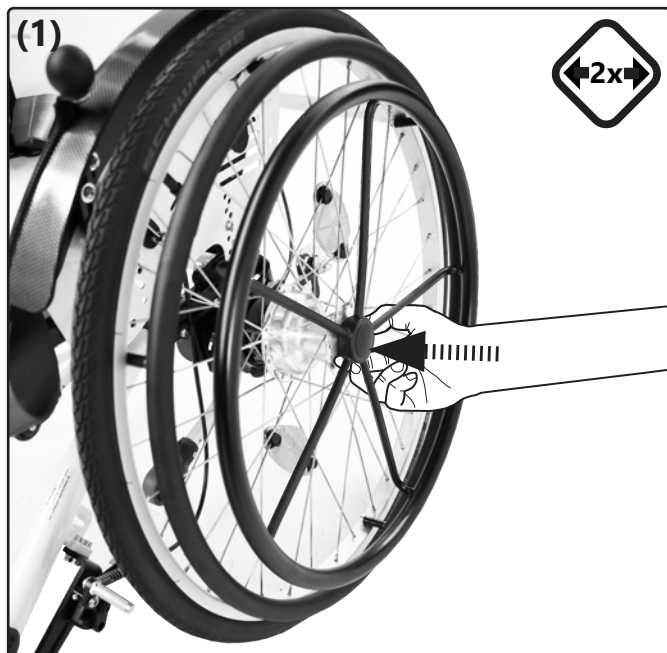


(2) Kun pyörä on laitettu paikalleen, on lukituskuulan **(A)** työnnettävä näkyvästi esiin. Vedä pyörää paikalleen asettamisen jälkeen aina vähintään kerran ulospäin testataksesi, onko pistoakseli lukittunut. Pyörä ei saa ulospäin vedettäessä irrota.

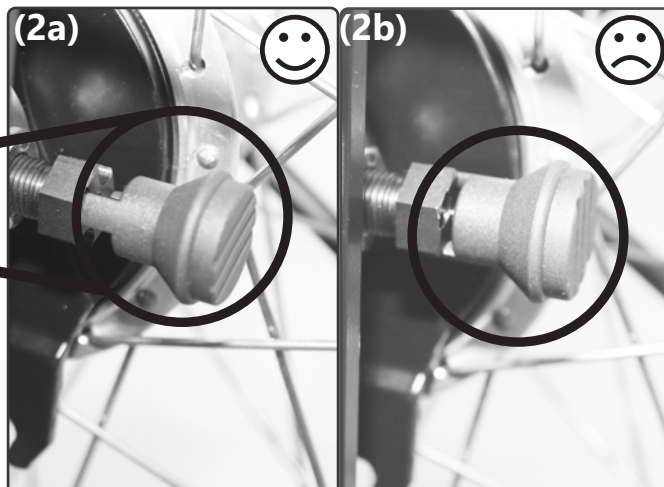
3.1 Kuljetuspyörien käyttäminen

3.1.4 Kaksoiskelausvanteet

Kiinnittäminen:



Irrottaminen: Suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.



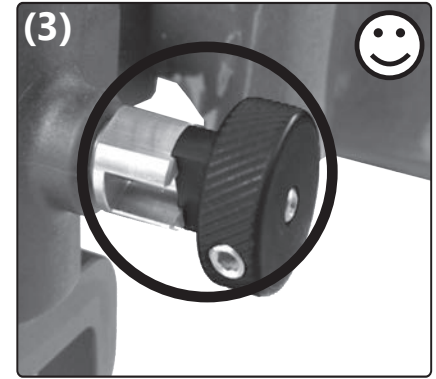
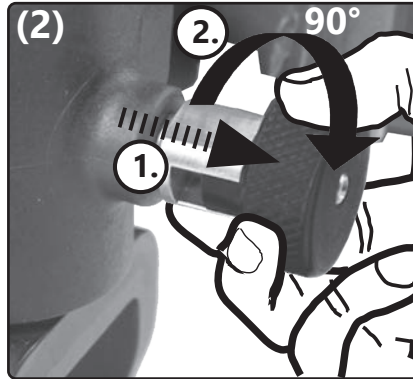
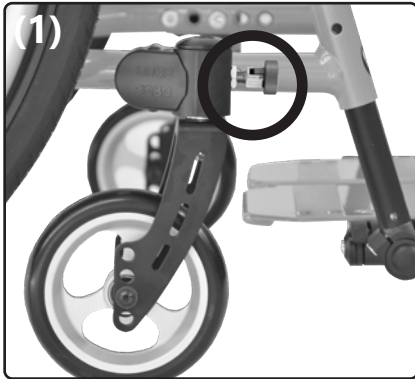
3.2 Ohjauspyörien käyttäminen

3.2.1 Ohjauspyöriä koskevia yleisohjeita

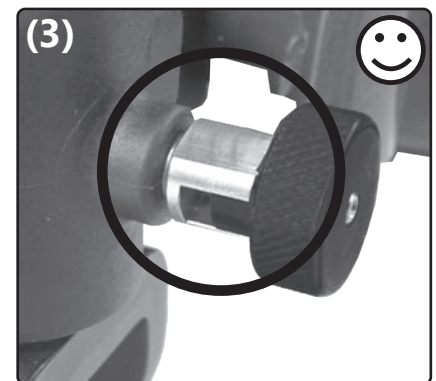
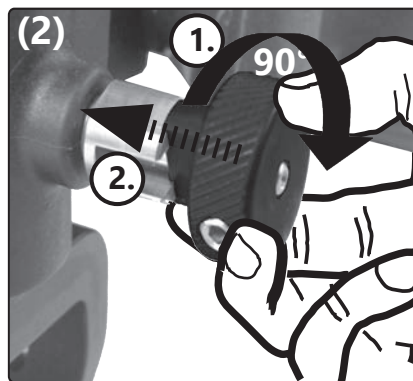
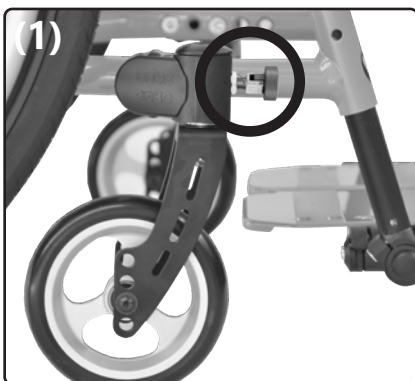
Jos ohjauspyörät on asennettu väärin tai jos ajonopeus on liian suuri, ohjauspyörät saattavat alkaa heilua. Ajonopeutta on hidastettava heti heilumisen alettua, ja jälleenmyyjän tulee tarkastaa ohjauspyörät.

3.2.2 Ohjauspyörien suunnan lukitus

Vapauta:



Lukitse:



3.3 Istuimen ja selkänojan käyttö

3.3.1 Selkänojaa koskevia yleisohjeita

Tarkasta kaikkien muutosten jälkeen, että selkänoja on tukeva.

Jos pyörätuolissa on selkäkulman säätö tai istuimen kallistus, on kaatumaste ehdottomasti otettava käyttöön, kun kulma on $> 90^\circ$. Kun selkäkulmaa tai istuimen kallistusta säädetään, on pää tuettava (esim. päätuella).

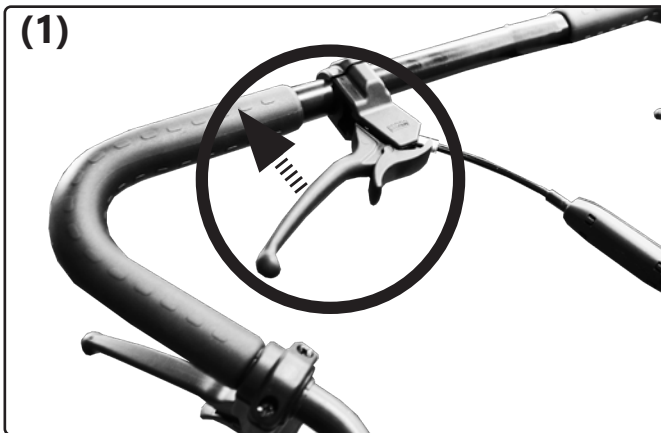
Kun istuimen kallistus tai selkäkulman säätö otetaan käyttöön, tulee tuolin olla paikallaan ja jarrujen päällä.

3.3.2 Istuimen kallistus

Kallistus kaasujousella:



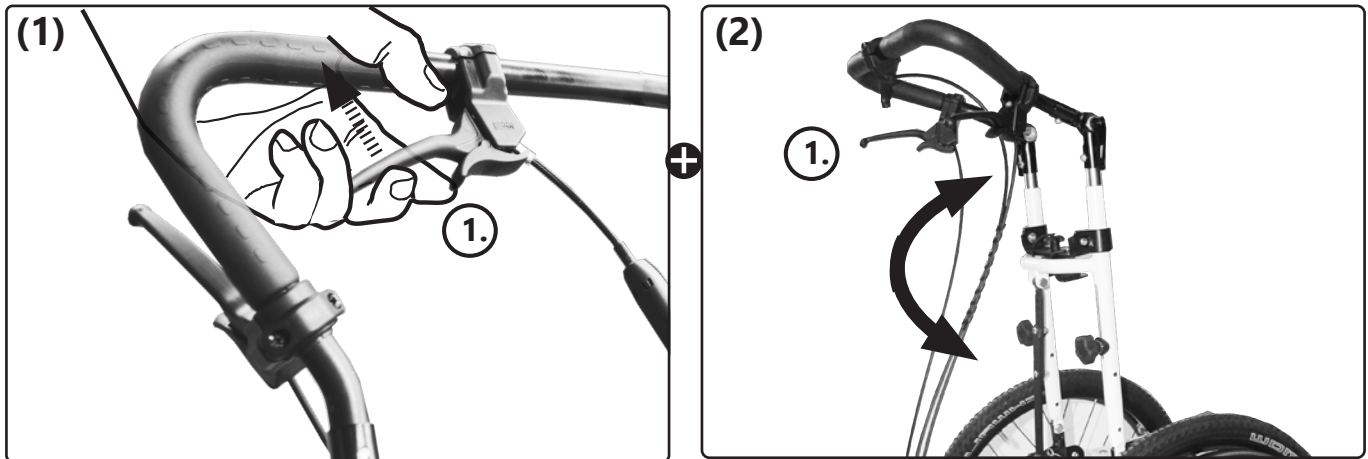
Kallistus kaksoiskaasujousella:



3.3 Istuimen ja selkänojan käyttö

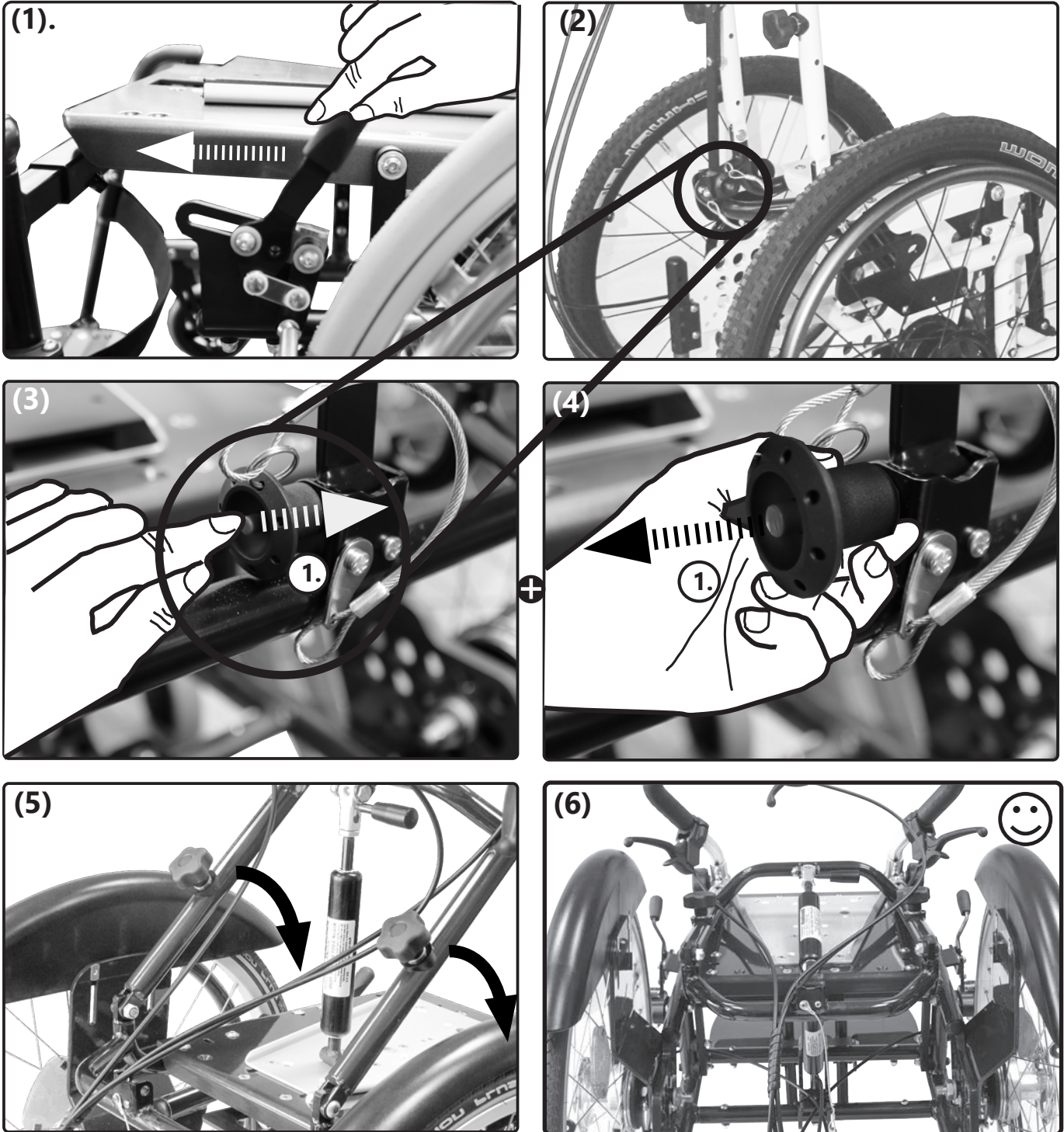
3.3.3 Selkänoja kaasujousella

Säätäminen:

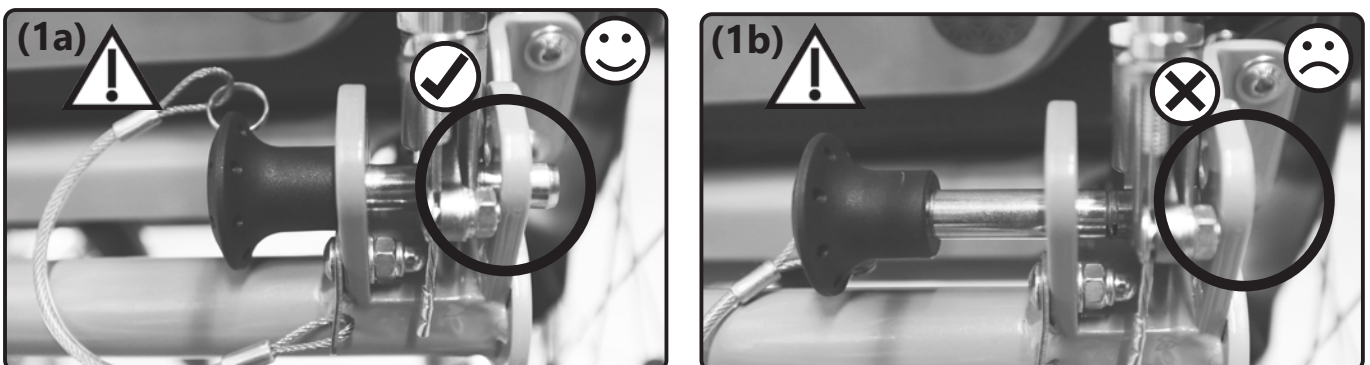


3.3 Istuimen ja selkänojan käyttö

Kaasuhausellisen selkänojan taittaminen kokoon:

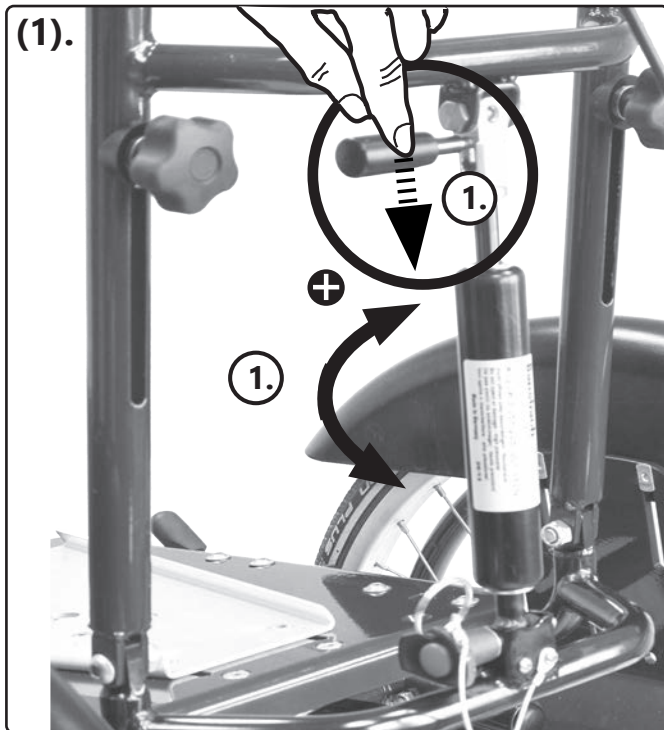


Kaasuhausellisen selkänojan nostaminen pystyyn: Suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä:



3.3 Istuimen ja selkänojan käyttö

Kaasu-jousellisen selkänojan kulman säätäminen:

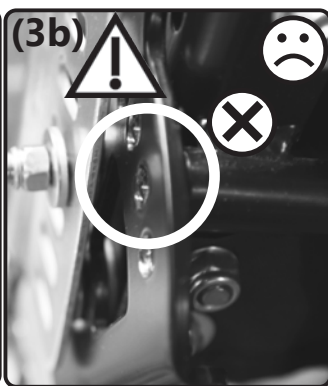
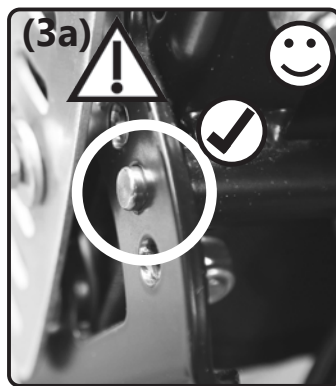
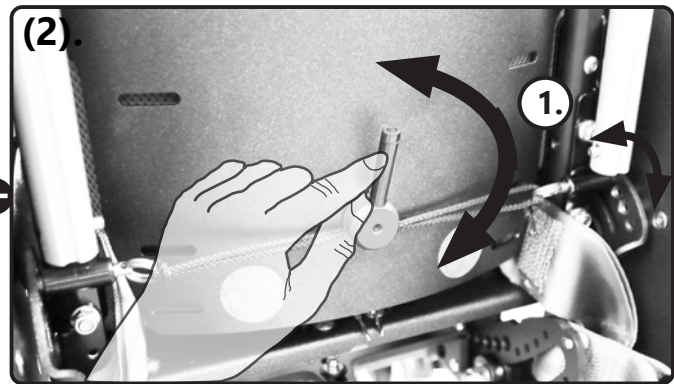
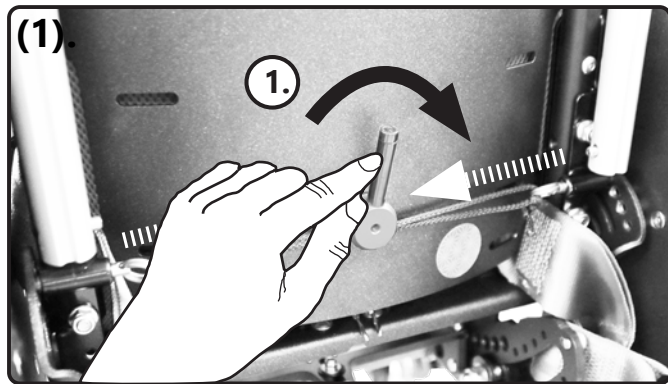


3.3 Istuimen ja selkänojan käyttö

3.3.4 Selkänoja portaittaisella säädöllä

Säätäminen:

Ota kaatumaeste käyttöön ennen kuin säädät selkäkulmaa.



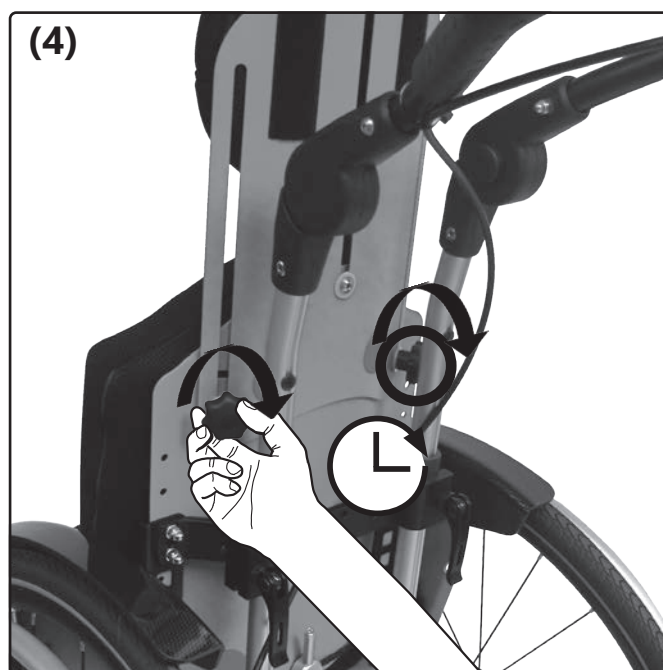
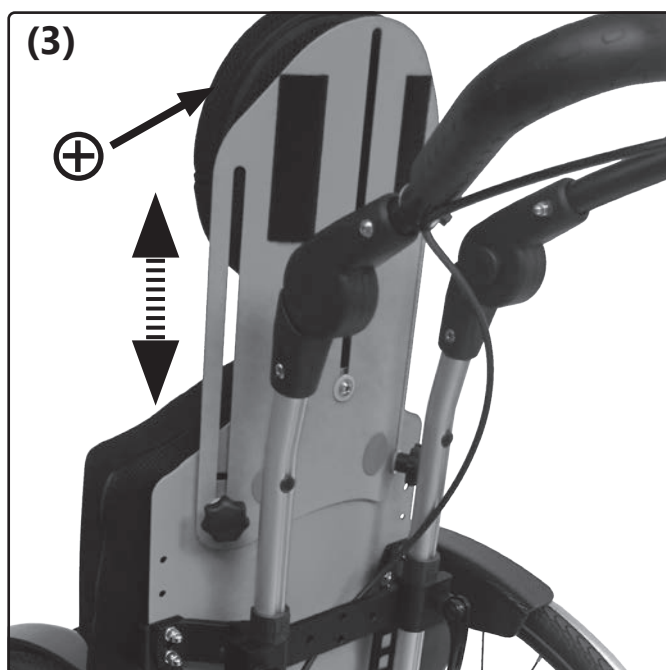
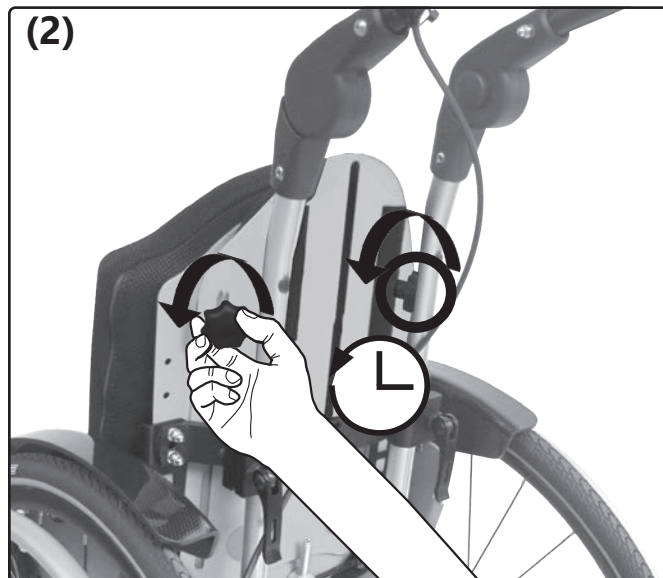
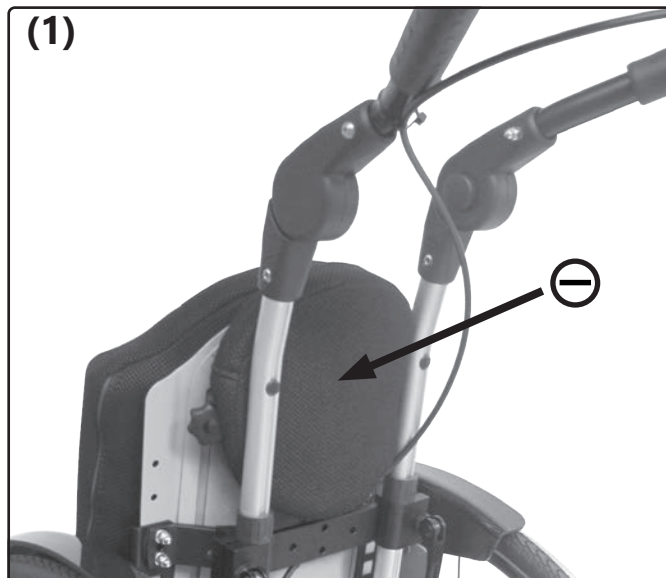
Kokoon taittaminen (ylös nostaminen: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):



3.3.5 Selkänojan pidentäminen

Nostaminen (laskeminen: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):

Nostettava ja laskettava selkänojan pidennysosa **ei** sovellu päätueksi moottoriajoneuvolla kuljetettaessa!



3.4 Työntöapujen käyttäminen

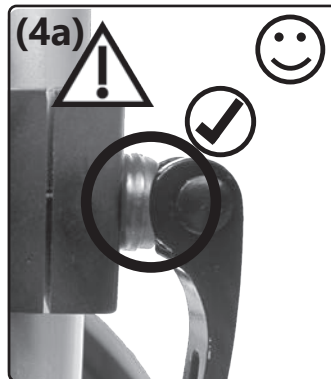
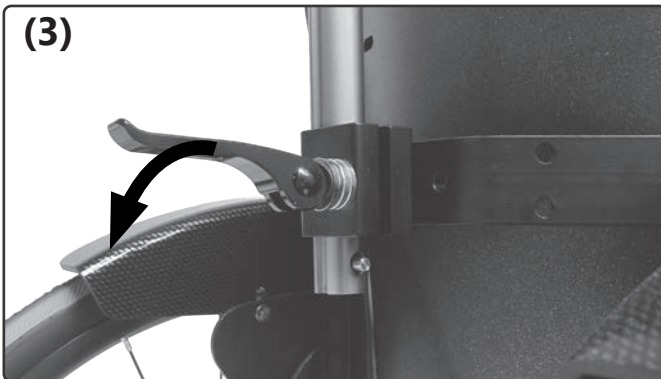
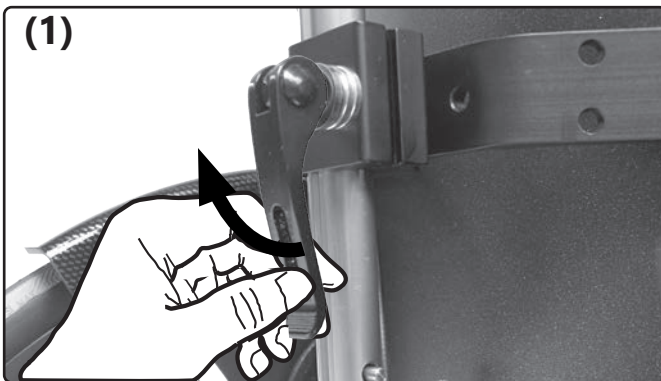
3.4.1 Työntöapuja koskevia yleisohjeita

Kaikki korkeussäädettävät työntöavut on tarkoitettu ainoastaan pyörätuolissa istuvan henkilön työntämiseen – **ei kantamiseen**.

Lapset eivät pysty arvioimaan ulkonevien työntöapujen kääntöaluetta ja saattavat leikkisään vahingoittaa niillä muita. Suosittelemme tällaisissa tilanteissa kääntämään työntöavut alas tai irrottamaan ne.

Ennen työntöapujen käyttöä on aina varmistettava, että ne ovat tukevasti kiinni ja että epäkeskokiinnitin toimii oikein. Kun epäkeskokiinnitin/epäkeskokiinnittimet on/ovat suljetussa asennossa, työntöavut eivät saa liikkua telineessä.

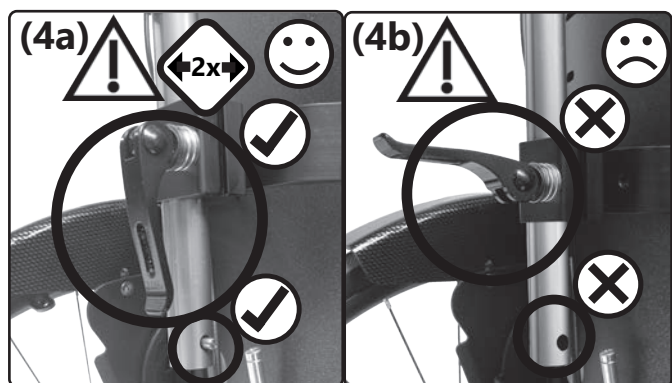
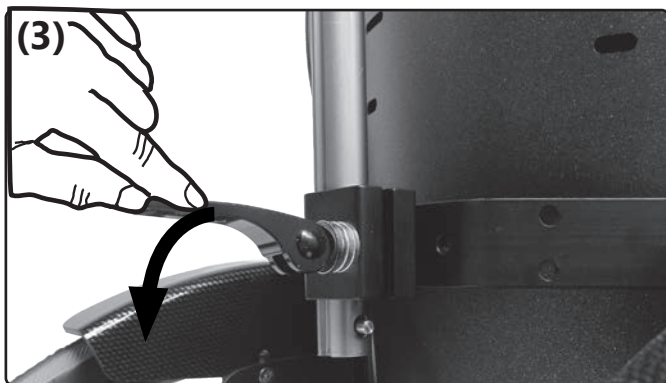
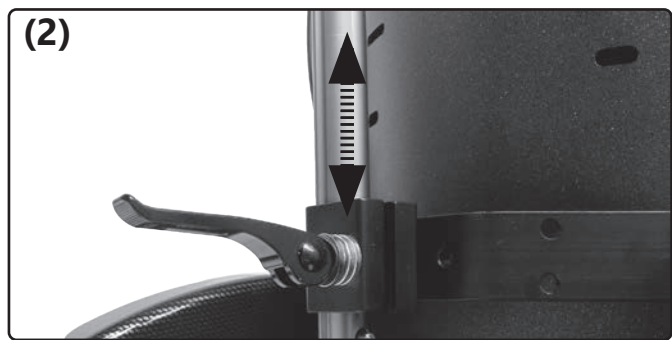
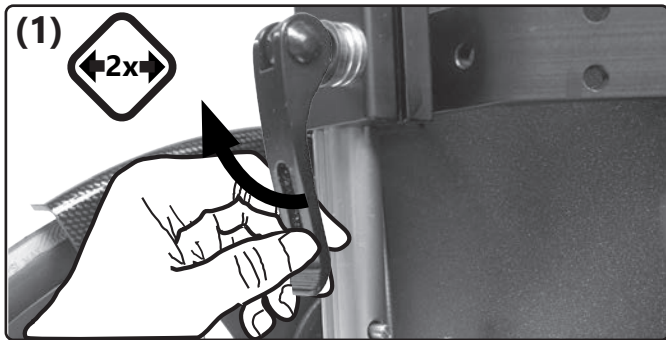
Epäkeskokiinnittimen säätäminen:



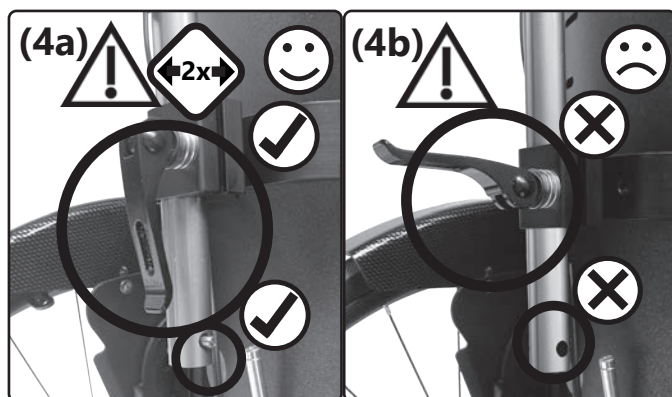
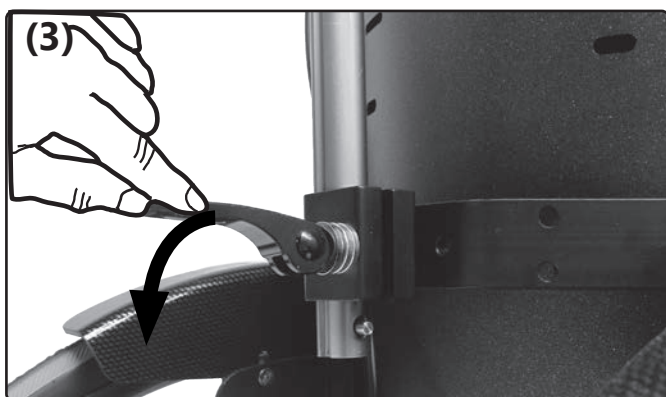
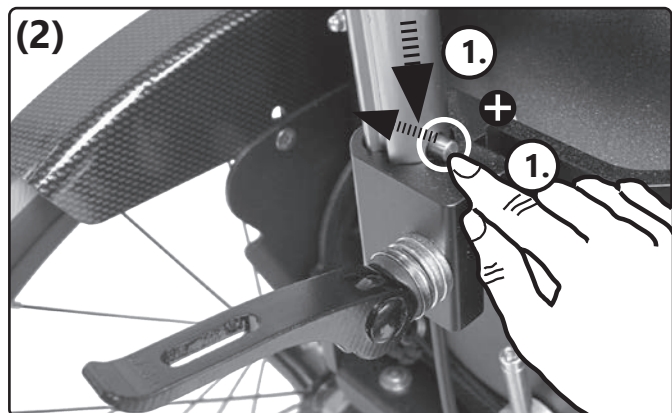
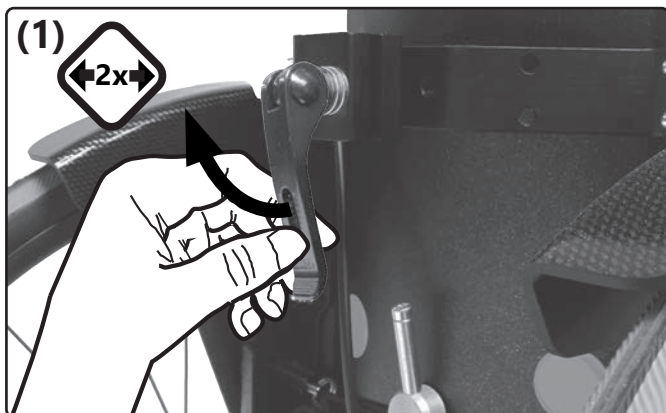
3.4 Työntöapujen käyttäminen

3.4.2 Työntötanko

Korkeuden säätö:

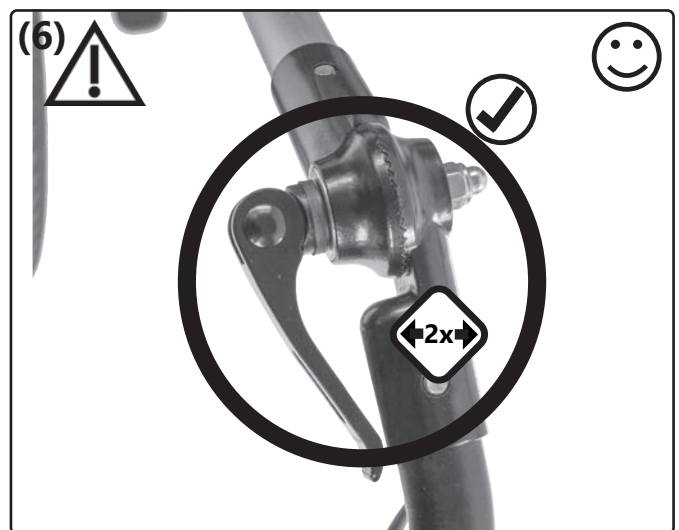
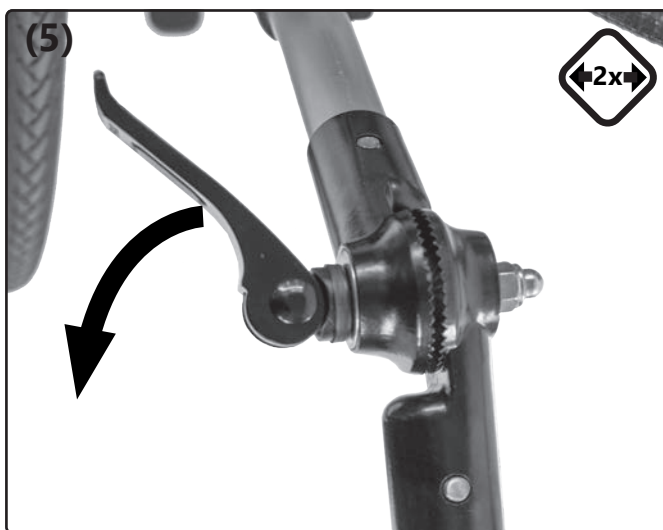
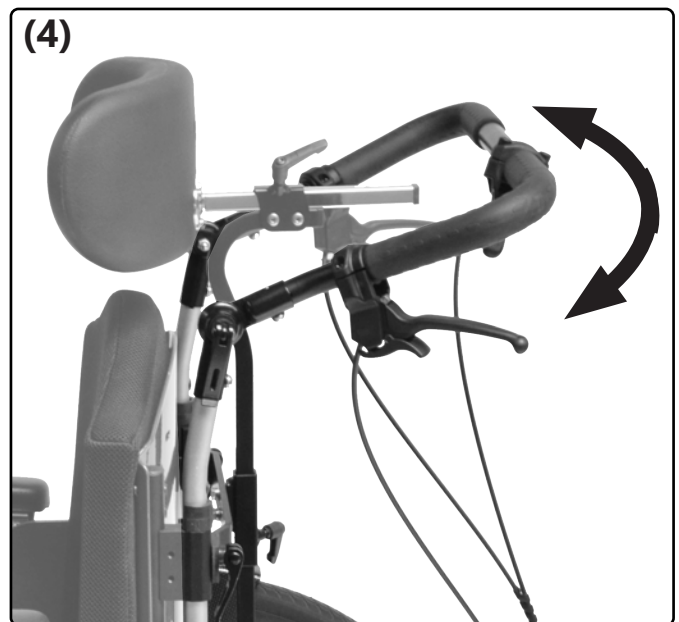
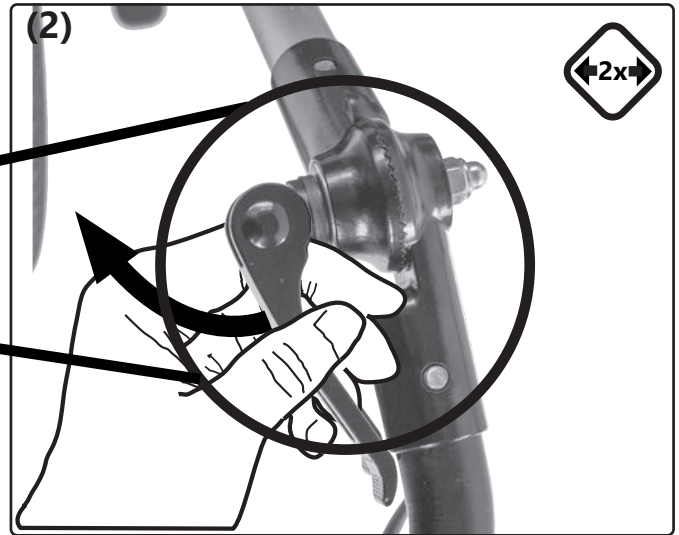
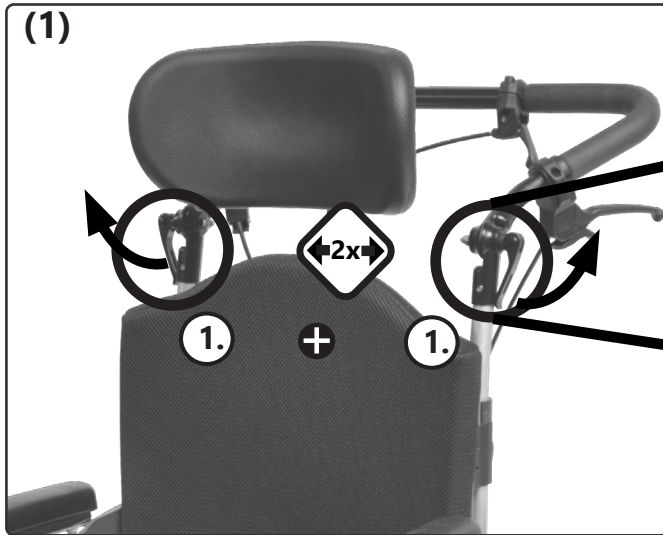


Paikalleen laittaminen (poistaminen: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):



3.4 Työntöapujen käyttäminen

Kulman säätö:

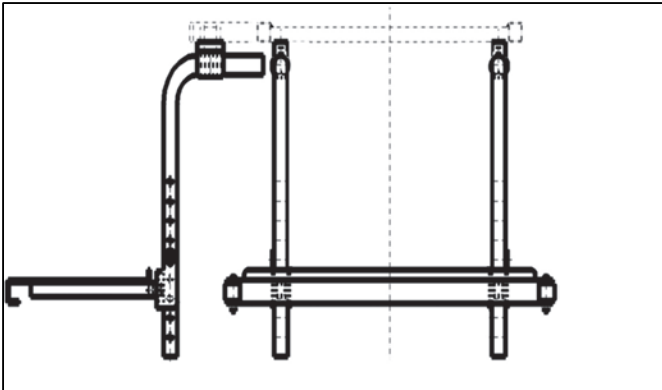


3.5 Jalkatukien käyttäminen

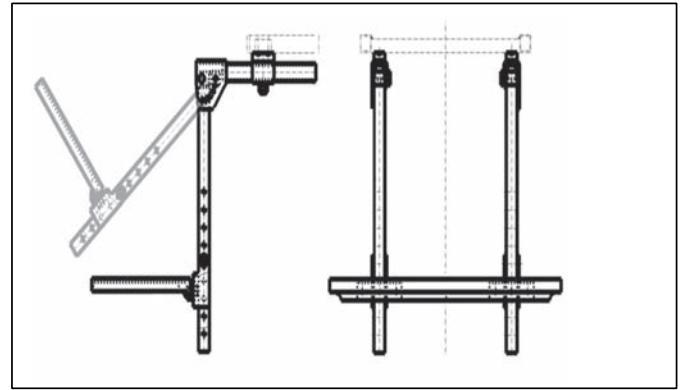
3.5.1 Jalkatukia koskevia yleisohjeita

Erilaiset jalkatukimallit ja niiden käyttäminen:

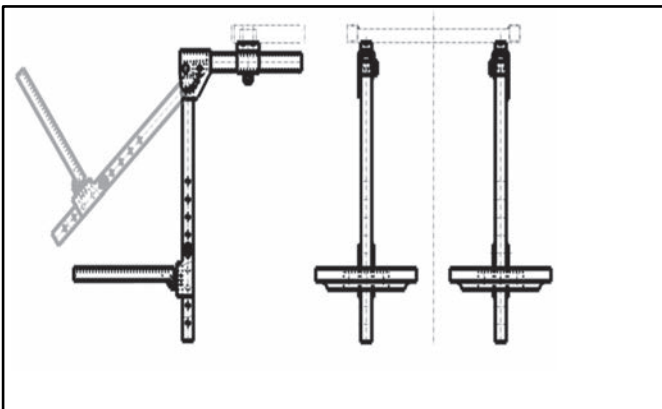
Malli 1:



Malli 2:



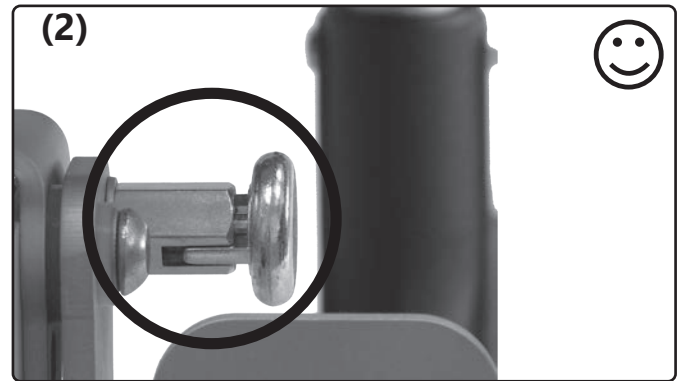
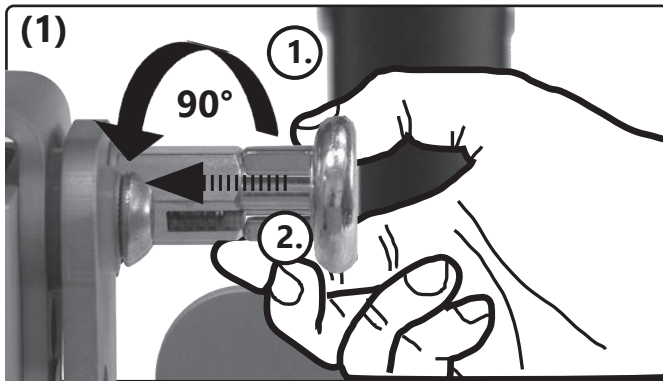
Malli 3:



3.5 Jalkatukien käyttäminen

3.5.2 Ylös käännettävä ja lukittava jalkalauta

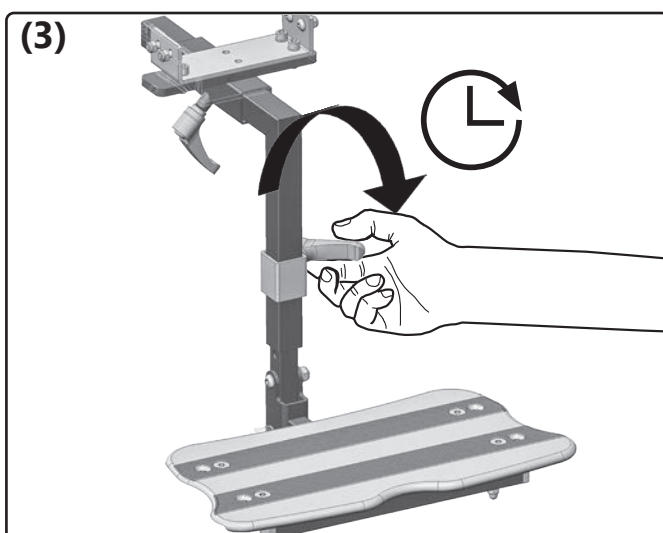
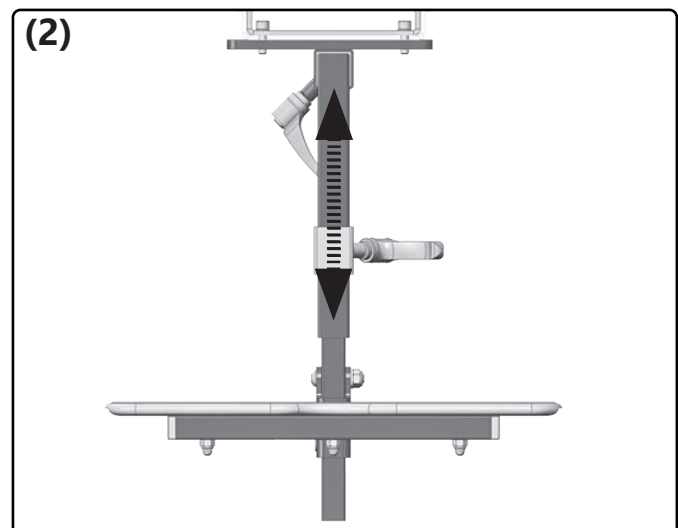
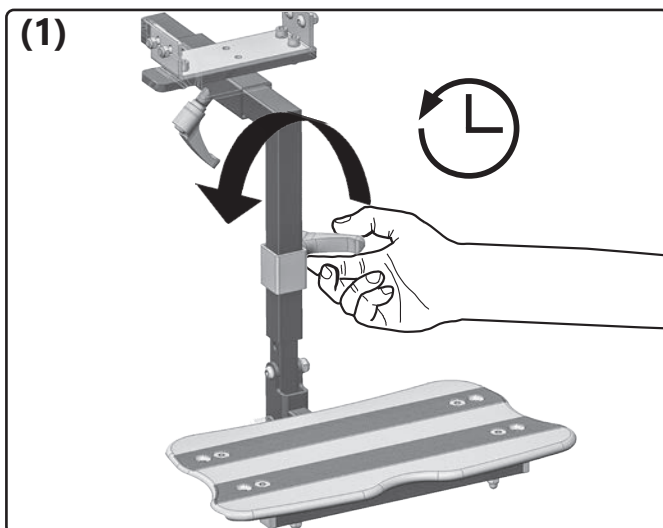
Lukitus (vapautus: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):



⚠ Jos istut pyörätuolissa, varmista, ettet lukitusta käsitellessäsi nojaa tuolista liikaa ulospäin.

3.5.3 Vakiomalliset jalkatuet

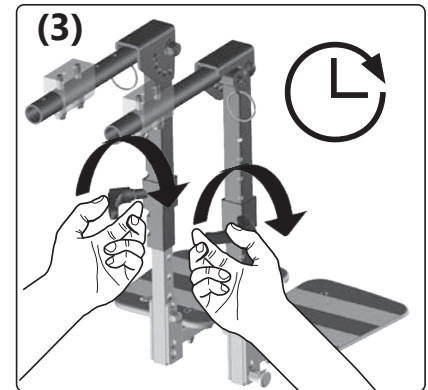
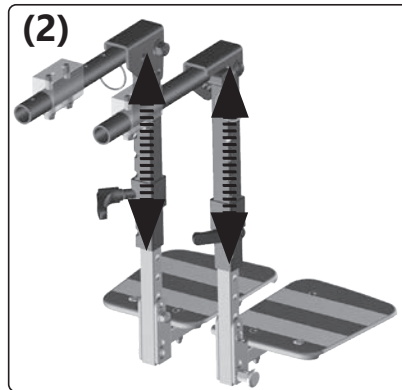
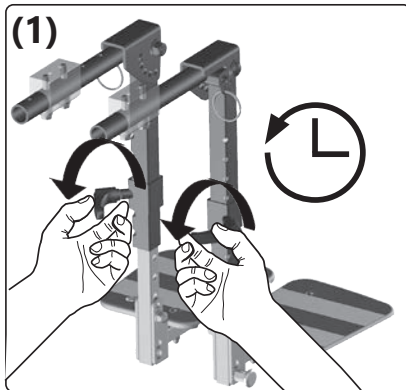
Korkeuden säätäminen:



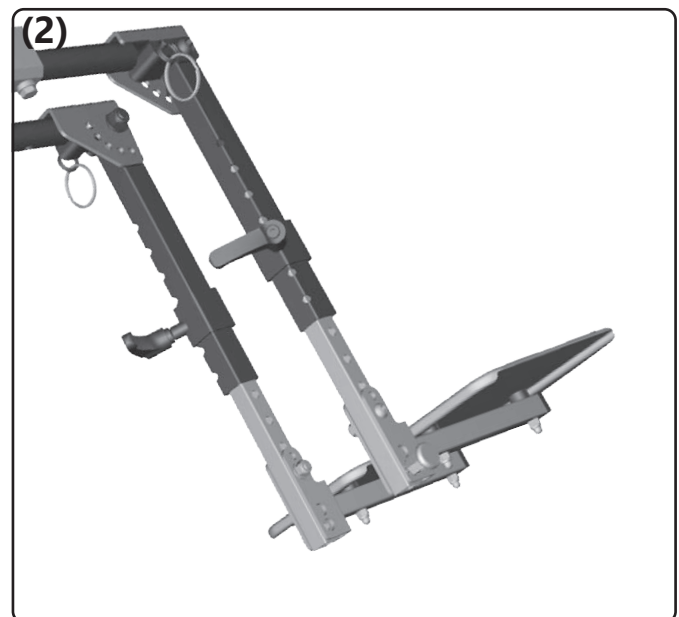
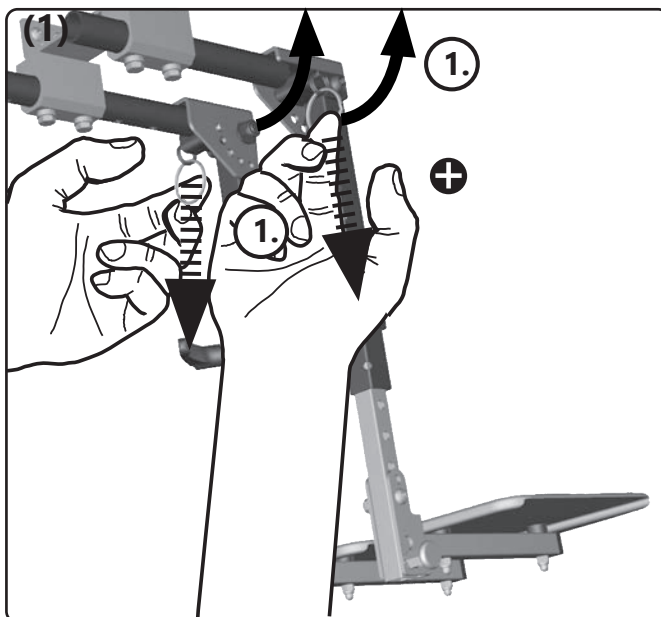
3.5 Jalkatukien käyttäminen

3.5.4 Ylös käännettävä jalkatuki, yhtenäinen tai jaettu

Korkeuden säätäminen:

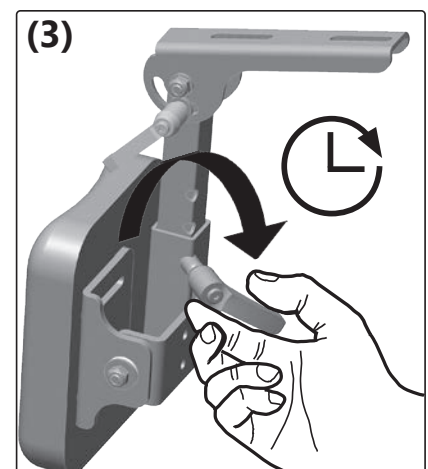
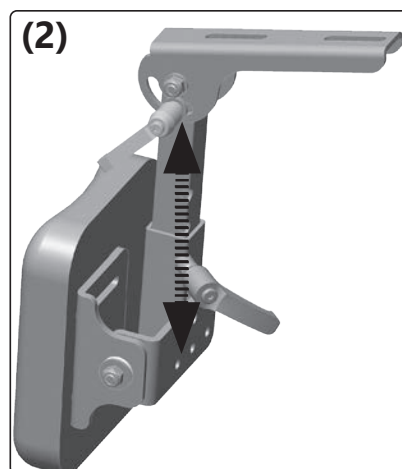
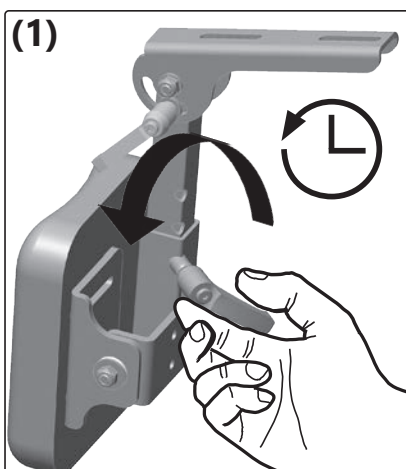


Korkeuden säätäminen:



3.5.5 Pohjetuki

Korkeuden säätäminen:



3.6.1 Jarruja koskevia yleisohjeita

Tarkasta jarrujen toimivuus ennen jokaista pyörätuolin käyttökertaa! Jos jarrujen teho on heikentynyt, ota viipymättä yhteys jälleenmyyjään.

Vikojen tai toimintahäiriöiden syy voi olla jokin seuraavista:

- likaiset tai väärin säädetyt jarrut
- viallinen vaijeri
- liian suuri etäisyys jarrun puristusputtin ja renkaan välillä
- liian alhainen rengaspaine (tiedot renkaan pinnassa)
- kosteus, lumi, loska jne.
- kulunut profiili
- kulunut tai likainen jarrun puristusputti.

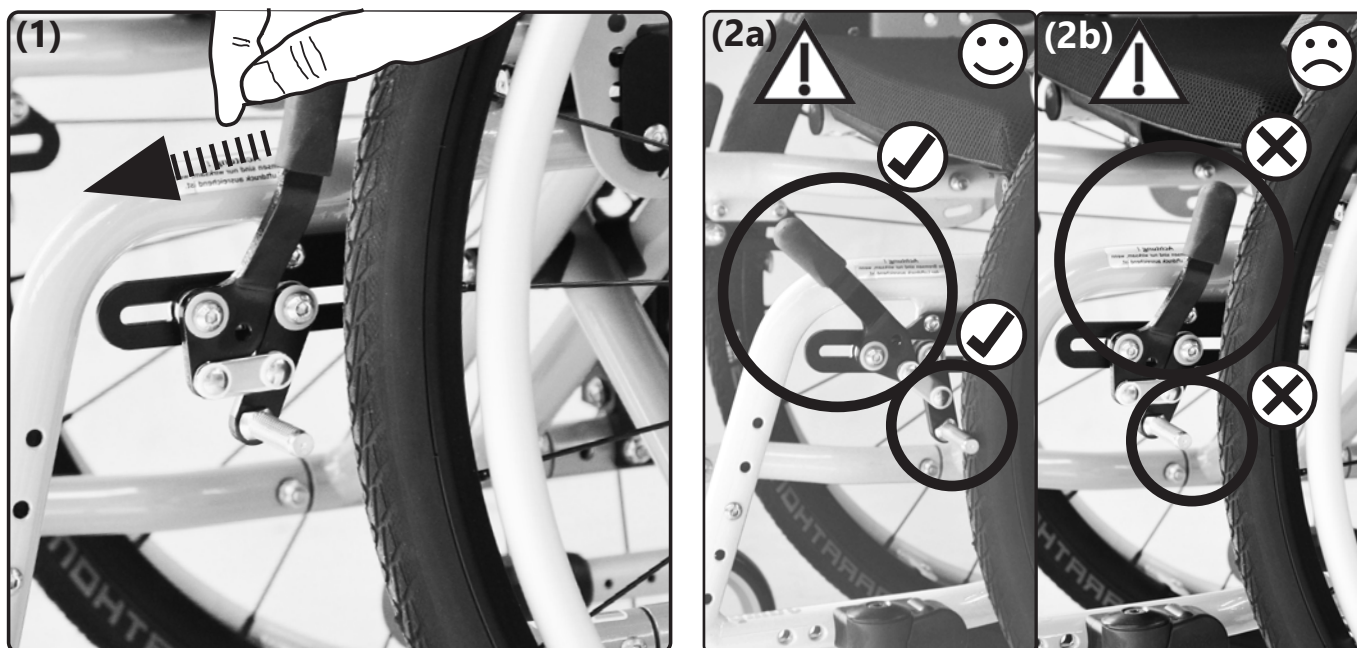
Pyörätuolia ei voi käyttää ennen kuin jarrujen toimintahäiriöt on korjattu.

Viättävällä alustalla jarrujen toimintavarmuus ja varma lukittuminen on aina tarkastettava.

3.6.2 Seisontajarru

Polvivipujarru ja vaijerijarru ovat seisontajarruja **eivät** sovellu jarruttamiseen liikkeessä.

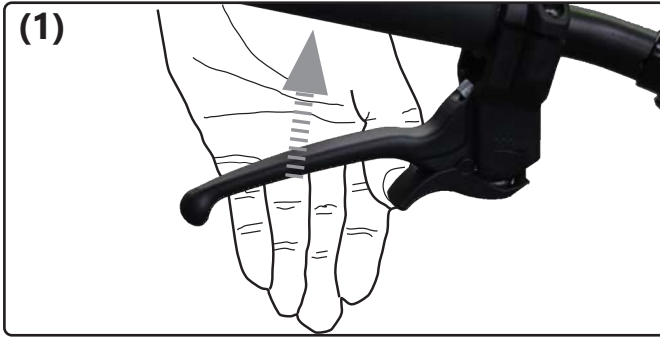
Polvivipujarrun lukitseminen:



3.6 Jarrujen käyttäminen

3.6.3 Rumpujarru

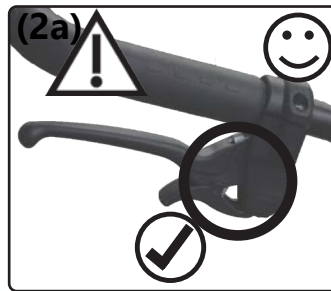
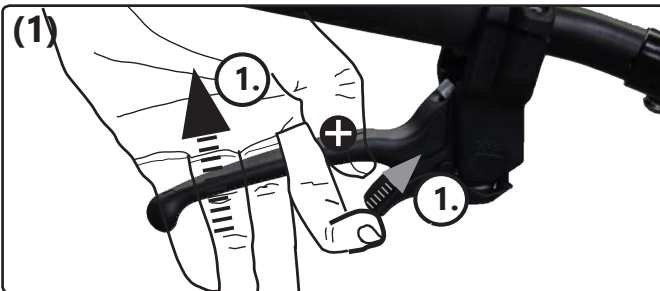
Jarruttaminen:



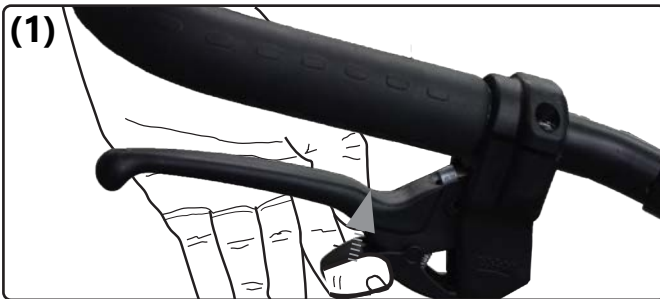
⚠ Jos jarruvipuja käytetään epätasaisesti, pyörätuoli liikkuu kaarevasti.

⚠ Puhdista rumpujarrun jarrusatulat pehmeällä pensselillä.

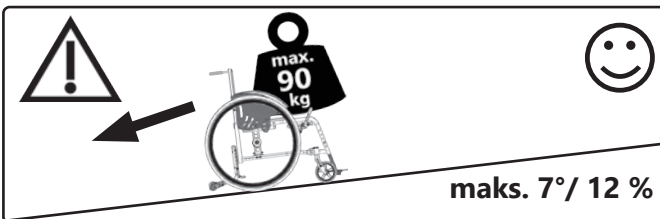
Lukitseminen:



Vapauttaminen:

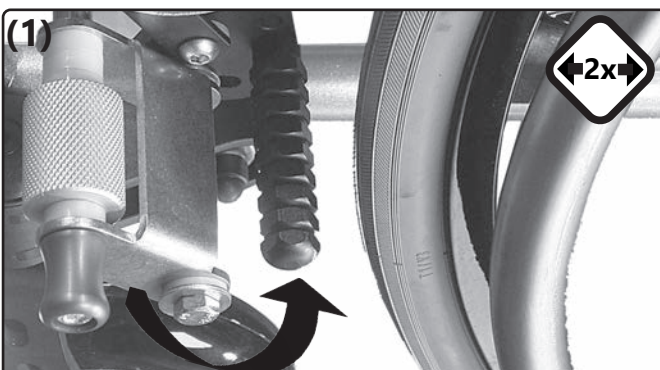


3.6.4 Taaksepäin vierimisen esto



⚠ Ei sovellu käytettäväksi yhdessä lisäkäyttölaitteiden kanssa.

Käyttöönotto (vapautus: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):



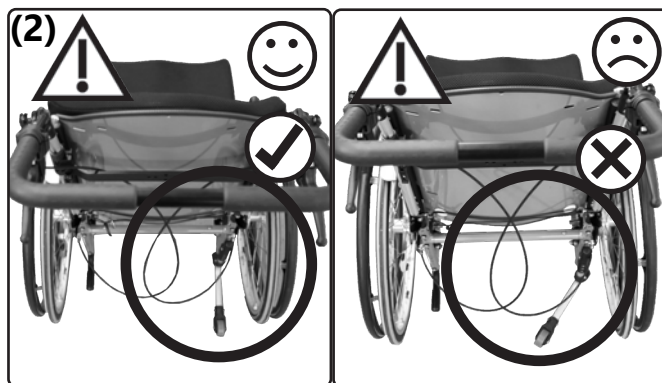
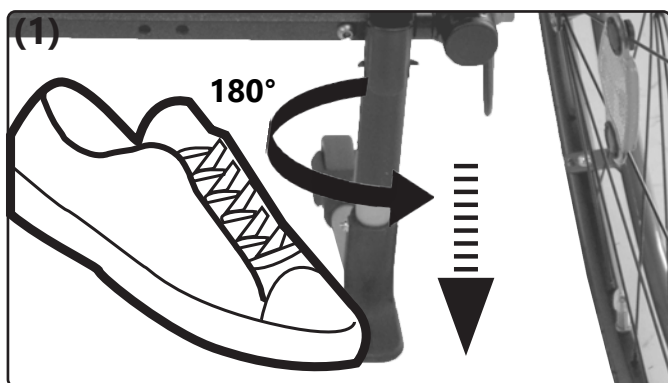
3.7 Kaatumaesteen käyttäminen

3.7.1 Kaatumaestettä koskevia yleisohjeita

Alaraaja-amputoiduille suosittelemme vakauden parantamiseksi pidennettyä akseliväliä, vähintään kuitenkin kaatumaestettä.

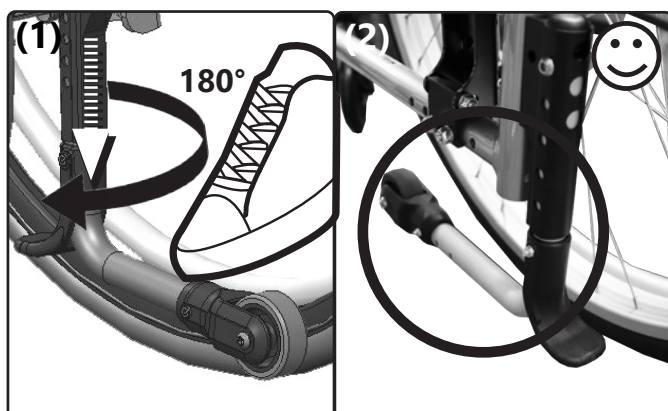
Akselivälin pidennys **ei** korvaa kaatumaestettä.

Käyttöönotto:



Kaatumaesteen tulee ääriasennossaan aina lukittua.

Käytöstä poisto:



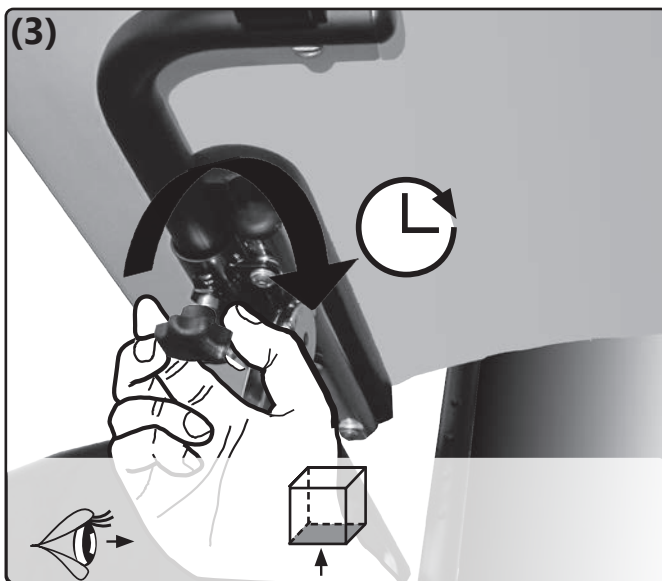
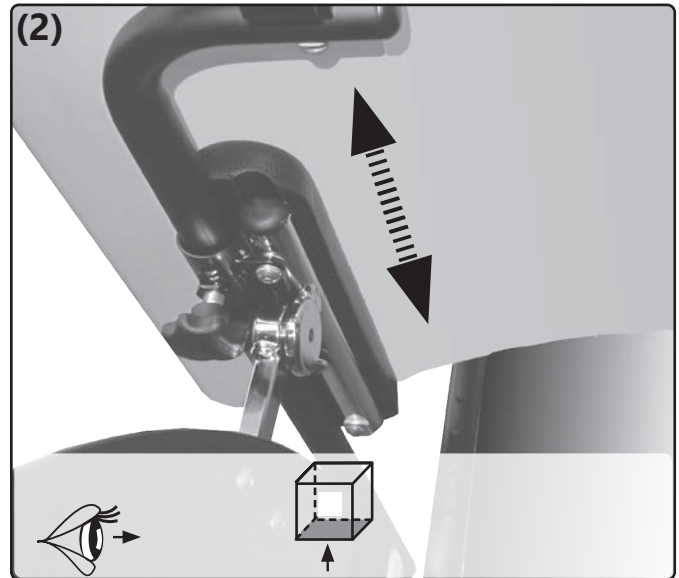
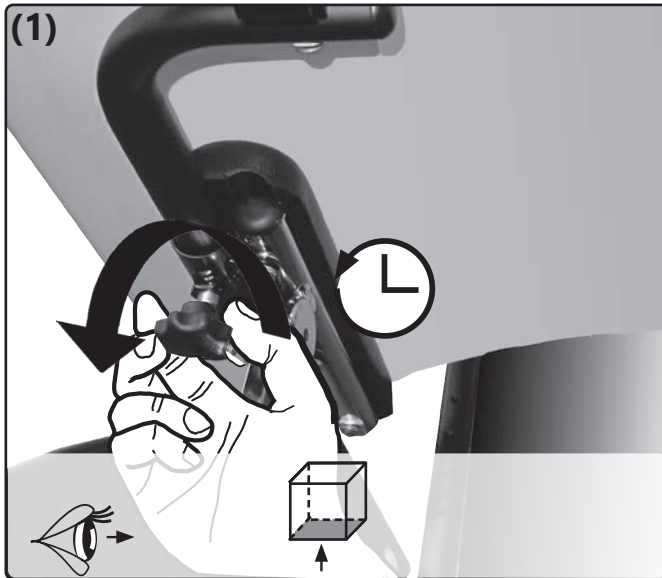
Käännä kaatumaestettä "pois päällä" -asennosta "päällä"-suuntaan aina vain 180°. Vältä täyden kierroksen kääntämistä, sillä tämä saattaa vaurioittaa kaatumaesteen sisällä olevaa kiinnitysjousta, jolloin kaatumaeste lakkaa toimimasta.

3.8 Terapiapöydän käyttäminen

3.8.1 Terapiapöytää koskevia yleisohjeita

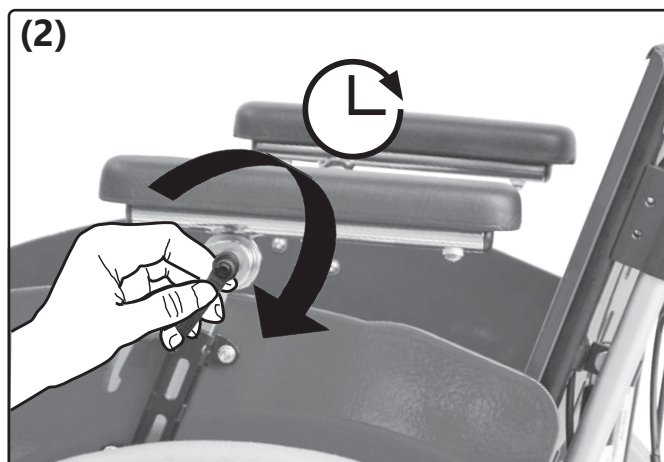
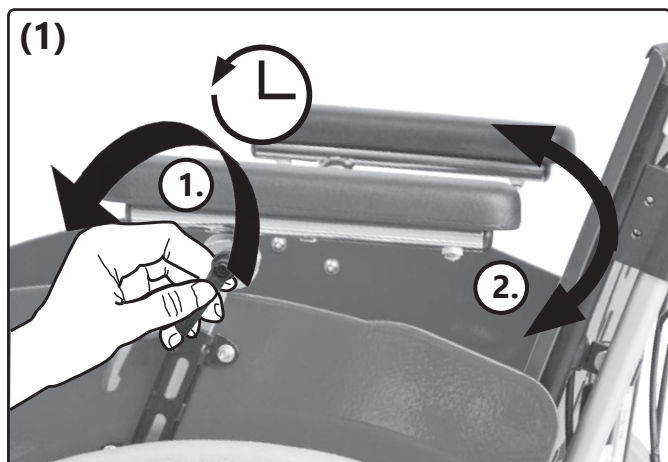
Liittäminen käsiin.

Etäisyyden säätäminen tai irrottaminen (paikalleen laittaminen: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):

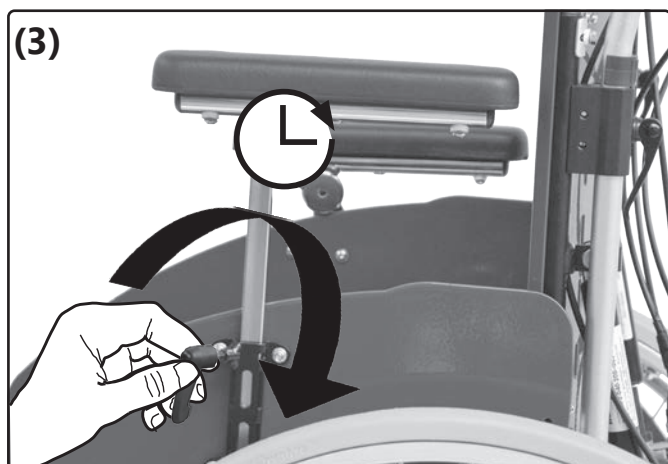
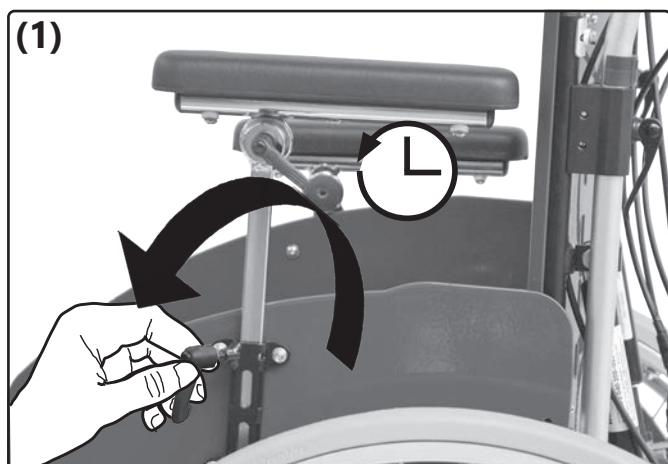


3.9.1 Käsinoja koskevia yleisohjeita

Kulman säätäminen:

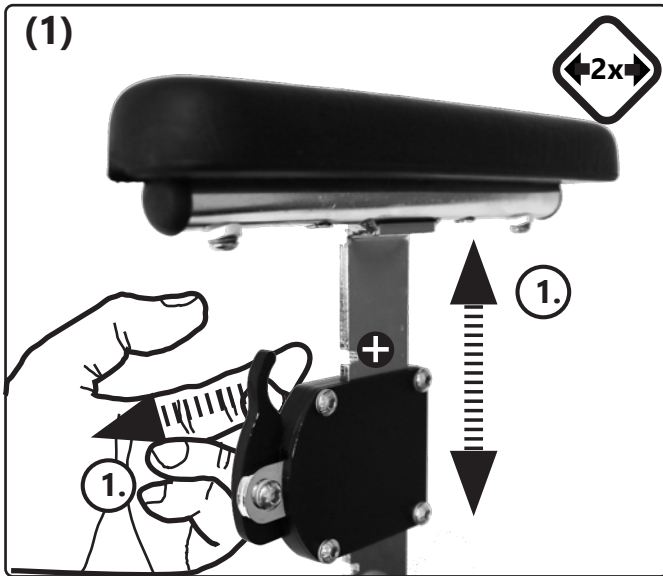


Korkeuden säätäminen portaattomasti:



3.9 Käsinojien käyttäminen

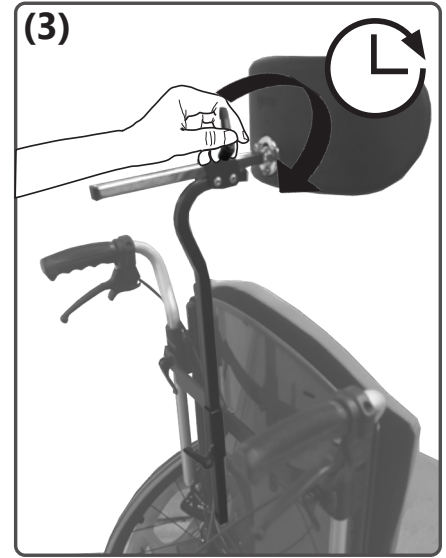
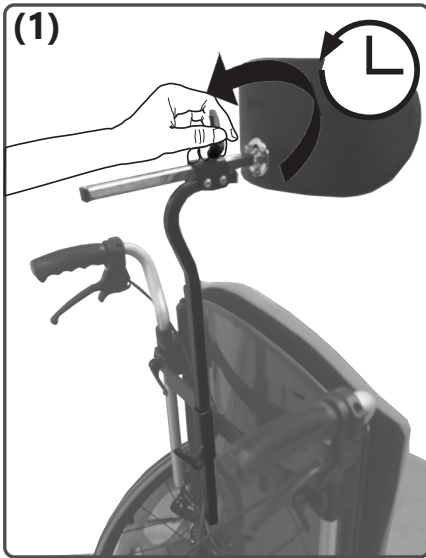
Korkeuden portaittainen säätäminen:



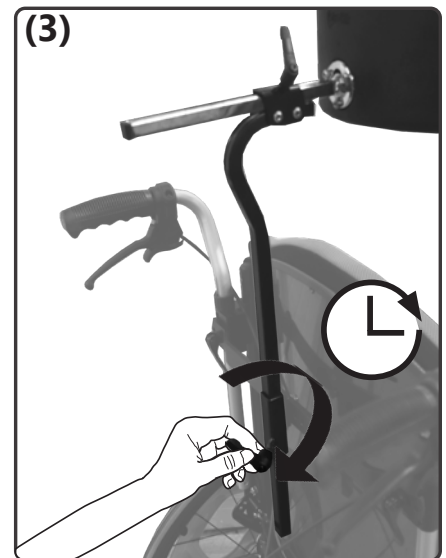
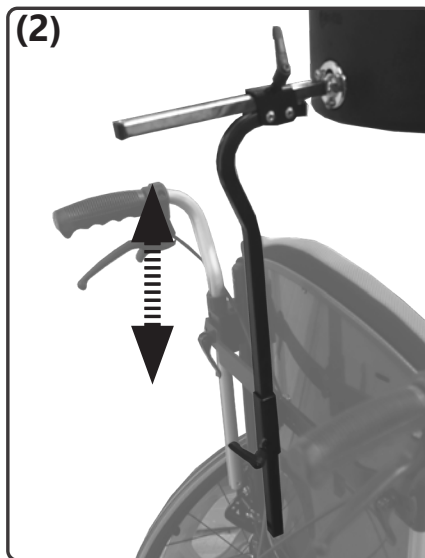
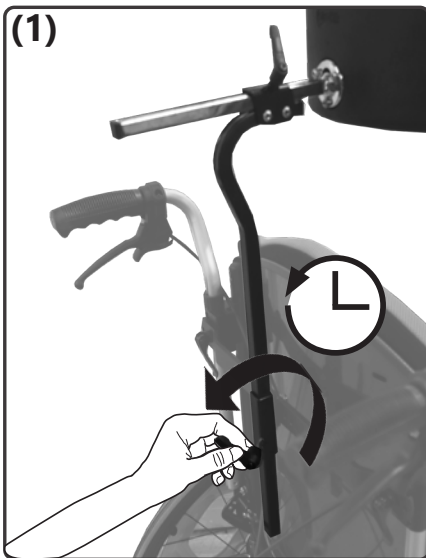
3.10 Päätuen käyttäminen

3.10.1 Päätukea koskevia yleisohjeita

Etäisyyden säätäminen:



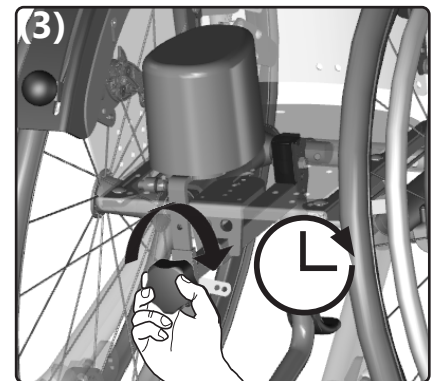
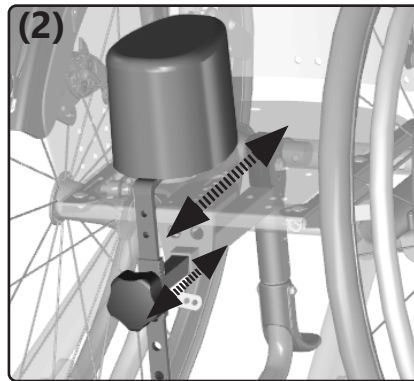
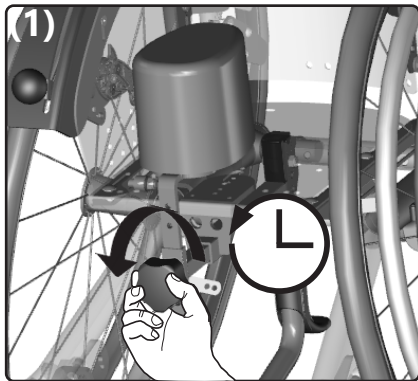
Korkeuden säätäminen:



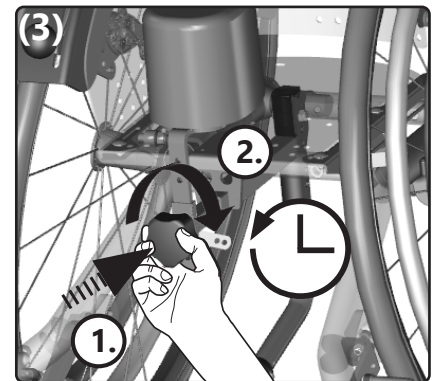
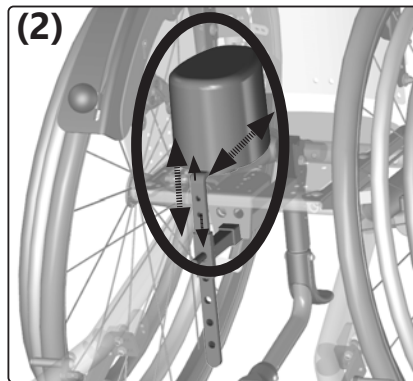
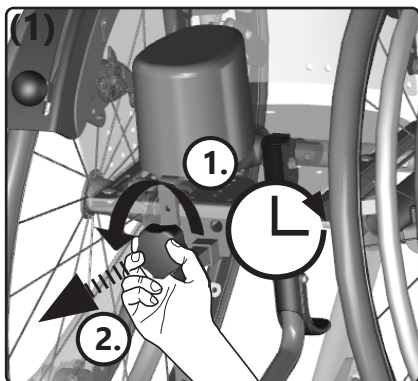
3.11 Loitontajan käyttäminen

3.11.1 Loitontajaa koskevia yleisohjeita

Etäisyyden säätäminen:



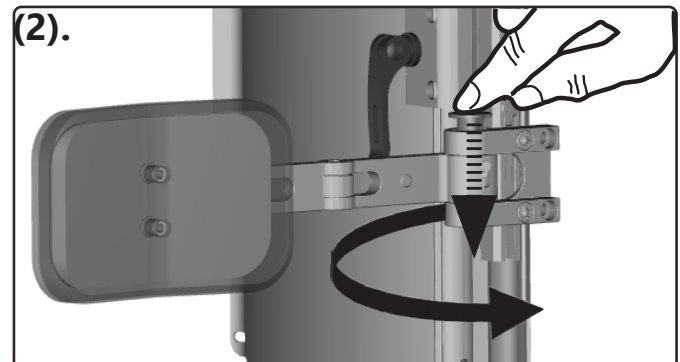
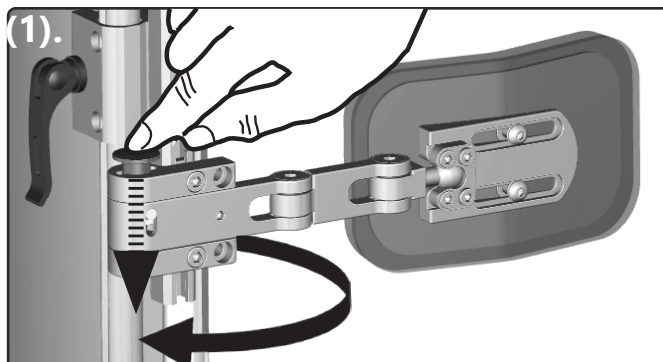
Korkeuden säätäminen:



3.12 Sivutukien käyttäminen

3.12.1 Sivutukia koskevia yleisohjeita

Avaaminen/sulkeminen:

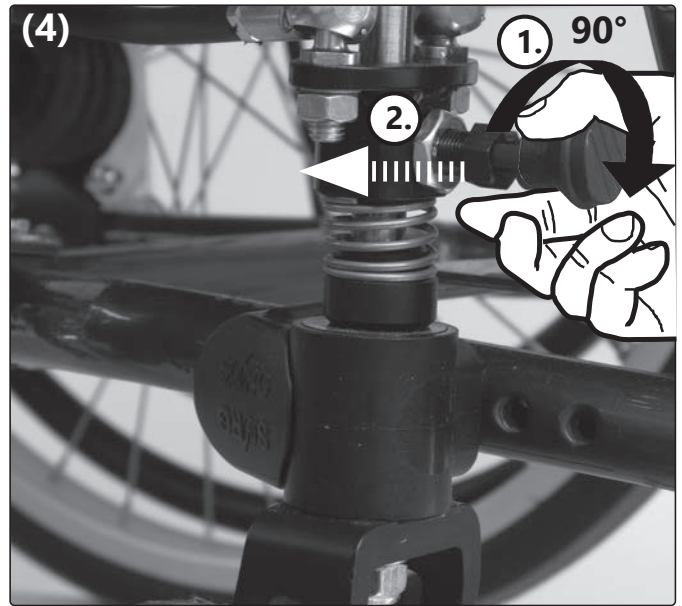
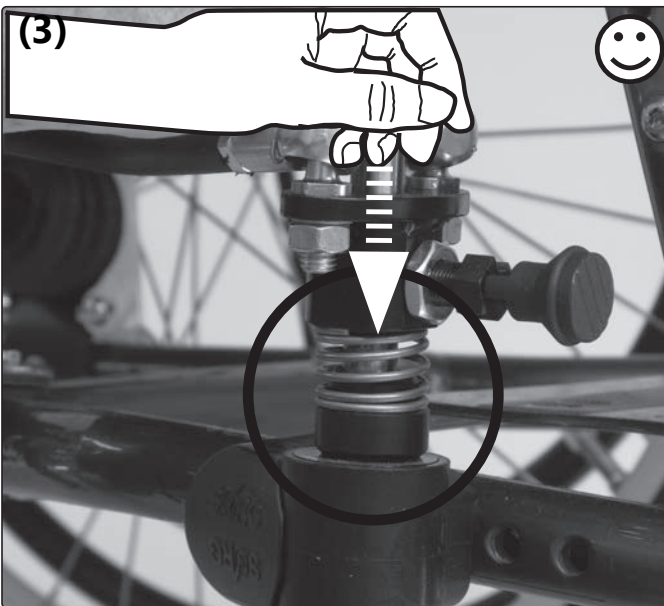
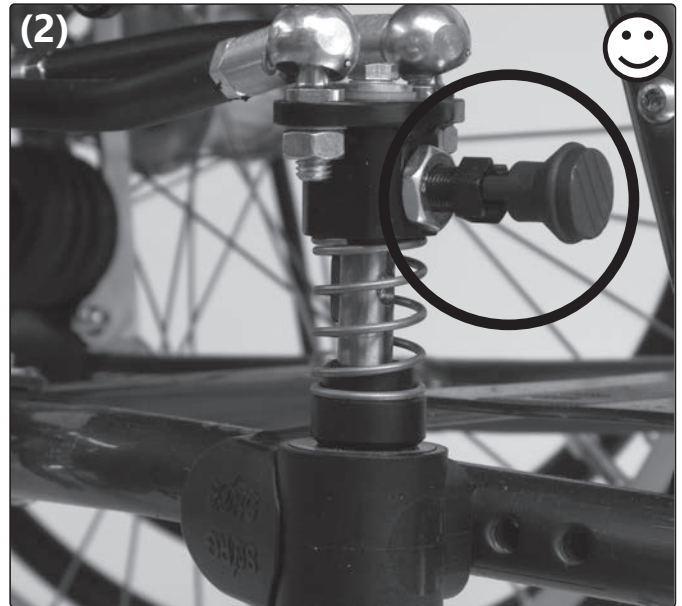
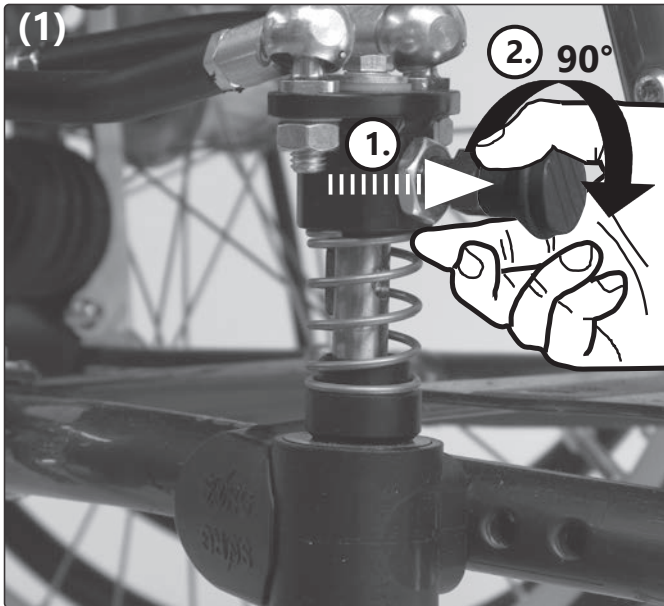


3.13 Yksikäätisen ohjausavun käyttäminen

3.13.1 Yksikäätistä ohjausapua koskevia yleisohjeita

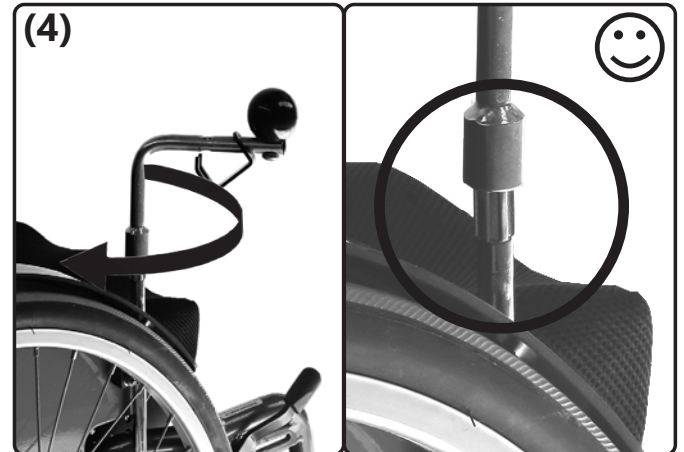
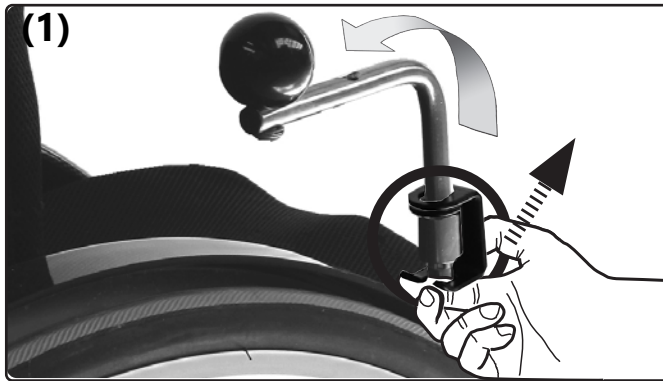
Käyttöönotto (vapautus: suorita vastaavat vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä):

Ohjauspyörien tulee olla suorassa (eteenpäin) asennossa aina, kun yksikäätinen ohjaus otetaan käyttöön tai poistetaan käytöstä.



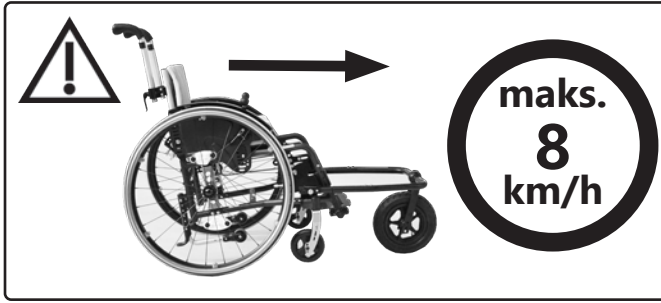
3.13 Yksikäätisen ohjausavun käyttäminen

Säätäminen:



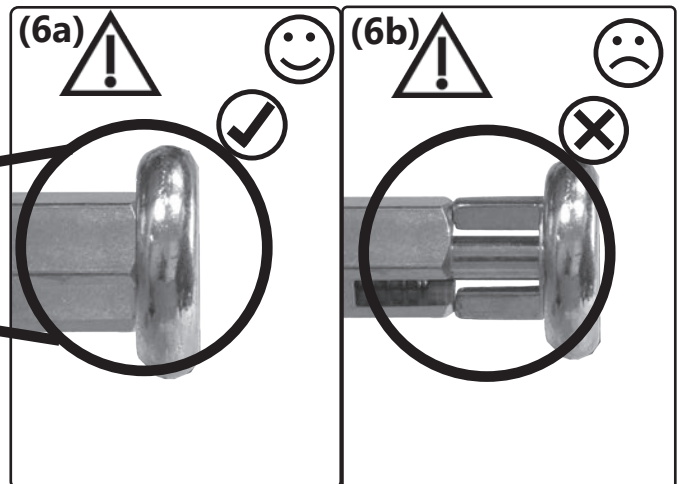
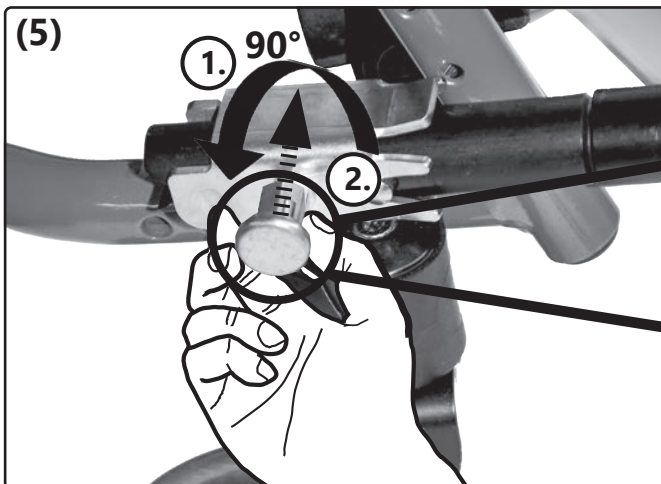
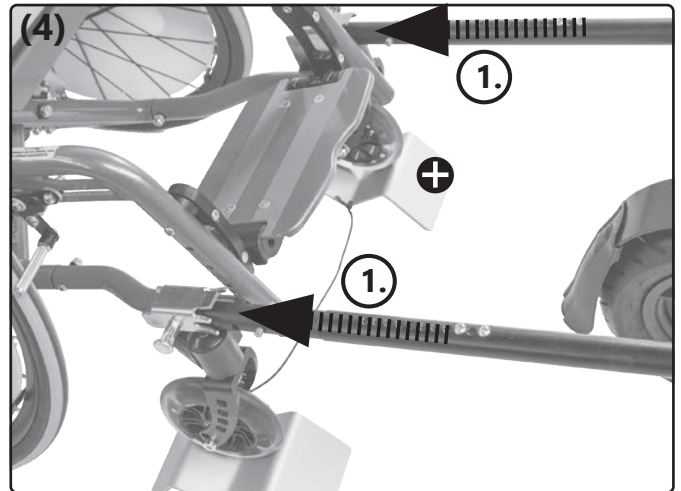
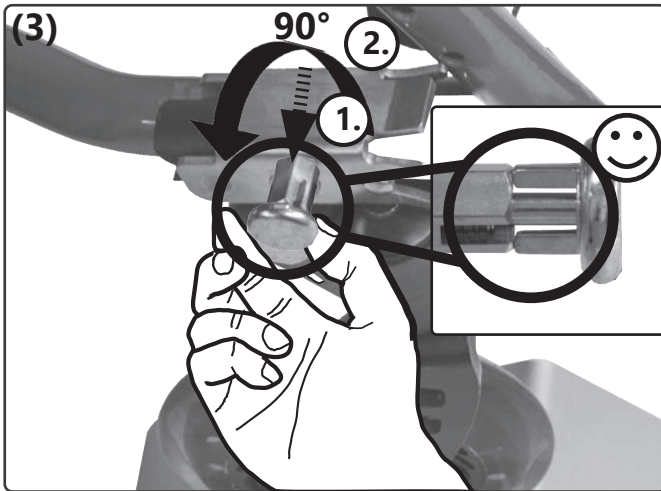
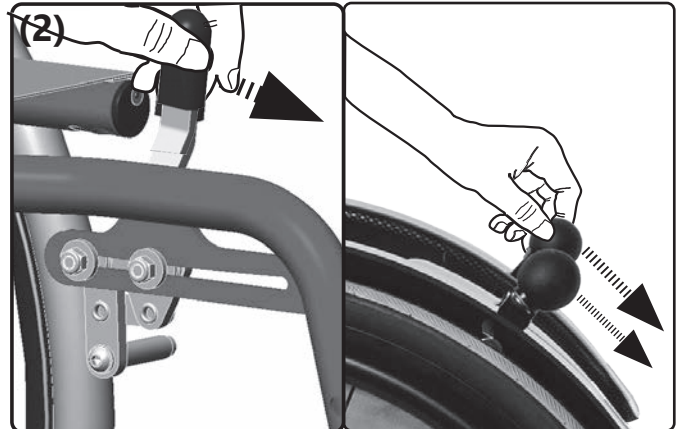
3.14 Ohjaus- ja työntöapujen käyttäminen

3.14.1 Ohjaus- ja työntöapuja koskevia yleisohjeita



⚠ Huomioi pyörätuolin enimmäiskuurmitus. Tämä koskee myös ohjaus- ja työntöapuja.

Asentaminen (irrottaminen: (suorita kuvan 4 toiminnot päinvastaisessa järjestyksessä):



4.1 Korjaustyöt

 Korjauksista vastaa jälleenmyyjä.

4.2 Varaosat

Tuotteeseen saa käyttää ainoastaan alkuperäisvaraosia. Niitä on saatavilla jälleenmyyjän kautta.

 Varaosaluettelo löytyy sivustolta www.sorgrollstuhltechnik.de tai sen saa pyynnöstä meiltä.

Jotta pystymme toimittamaan oikeat varaosat, tarvitsemme pyörätuolin sarjanumeron. Se löytyy runkoon kiinnitetystä tyyppikilvestä.

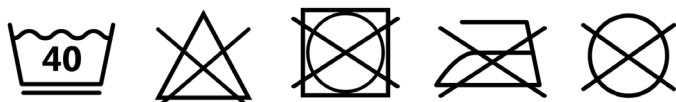
4.3 Puhdistaminen

Pyörätuoli ja kaikki sen osat tulee puhdistaa säännöllisesti tavanomaisilla vesipohjaisilla kotitalouspesuaineilla sekä kuivata tämän jälkeen huolellisesti.

Kuljetus- ja ohjauspyörät sekä akselit on puhdistettava kaikesta liasta ja epäpuhtauksista (esim. karvat).

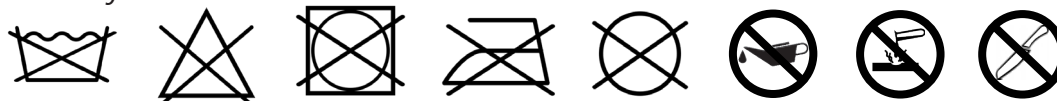
Tekstiiliosien pesu:

Hoito-ohjeet:



Tekonahka, vyöt ja muut pehmusteet pyyhitään.

Hoito-ohjeet:



4.4 Desinfiointi

Puhdistus tulee tehdä ennen jokaista desinfiointikertaa. Desinfiointiin käytetään tavanomaista kotitalouksien käytössä olevaa vesipohjaista desinfiointiainetta. Lue huolellisesti kunkin valmistajan käyttöohjeet.

4.5 Varastointi

- Puhdista apuväline.
- Aseta istuinkulma (mikäli ominaisuus on saatavilla) 90 asteeseen.
- Pakkaa irrotettavat tekstiiliosat esim. muovin sisään.
- Varmista, ettei pyörätuoli pääse vierimään paikaltaan eikä likaantumaan.
- Varastoi apuväline kuivaan paikkaan ja suojaa se ympäristön vaikutuksilta.

4.6 Käyttöikä

Tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on käyttöasteesta ja uudelleenkäyttöönottojen määrästä riippuen 5 vuotta. Tuotetta on tällöin käytettävä sen käyttötarkoituksen sekä määräysten mukaisesti, käyttöoppaassa annettuja ohjeita on noudatettava ja kaikki huoltotoimenpiteet on tehtävä ajallaan.

Tuotetta voidaan käyttää pidempäänkin, jos sen kunto on turvallisen käytön edellytysten mukainen. Ilmoitettava tavanomainen, teorettinen käyttöikä ei ole takuu käyttöiästä. Jälleenmyyjä hyväksyy tuotteen sekä sen uudelleenkäytön tapauskohtaisesti.

Tuotteen käyttäminen pidempään kuin ilmoitetun käyttöiän kasvattaa riskejä ja edellyttää valmistajan huolellista ja pätevää arviota.

Apuvälineen runsas käyttö, käyttöympäristö sekä tuotteen hoitotapa voivat lyhentää käyttöikää.

Tavanomainen käyttöikä ei koske kuluvia osia, kuten tekstiilejä, pyöriä eikä muoviosia, joiden ikääntyminen riippuu materiaalista sekä kulumisesta.

Käyttöiän ilmoittaminen ei merkitse minkäänlaista vastuuta eikä lisätakuuta.

4.7 Uudelleenkäyttö

Ennen kuin apuväline otetaan uudelleen käyttöön, valtuutetun jälleenmyyjän tulee tarkastaa sen kunto täydellisesti tarkastuslistan mukaan. Apuväline on myös puhdistettava ja desinfioitava. Suosittelemme kaikkien pehmusteiden ja tekstiiliosien vaihtamista, jos apuväline luovutetaan uudelle käyttäjälle.


4.8 Hävittäminen

Tuotteen saa hävittää ainoastaan sen rahoittajan luvalla. Tuote tulee hävittää kulloinkin voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti.

4.9 Huolto/määräaikaistarkastus

Apuväline on turvallisuussyistä ja tuotevastuun säilyttämiseksi tarkastettava vähintään vuosittain. Tarkastuksen suorittaa tuotteen jälleenmyyjä. Tarkastus tehdään ja dokumentoidaan seuraavalla sivulla olevan tarkastuslistan mukaisesti.

Huollon ja hoidon tarkastuslista (käyttäjä)

 Apuvälineen puutteellinen huolto tai huolloin laiminlyönti aiheuttavat huomattavan turvallisuusrisikin.

Ennen jokaista käyttökertaa:

Tarkasta:

- runko, selkäosan putket, liitososat sekä lisäosat silmin havaittavien vaurioiden, vääntymien, halkeamien tai puuttuvien/löystyneiden ruuvien varalta
- pyörien ja akseleiden tukevuus
- riittävä rengaspaine ja rengasprofiili
- jarrujen toimivuus
- kulmien säätöosien ja epäkeskokiinnittimen tukevuus
- istuimen, selkänojan ja jalkalaudan tukeva kiinnitys
- kaatumaesteen sekä istuin- ja selkävöiden toimivuus
- että kaikki aiemmin irrotetut osat on jälleen laitettu paikalleen ja kiinnitetty tukevasti.

Joka 3. kuukausi:

(käyttötavasta riippuen tarvittaessa aiemmin)

Tarkasta:

- ruuviliitosten tukevuus
- hitsausseamat, liitososat ja lisätarvikkeet piilossa olevien vaurioiden, vääntymien ja halkeamien varalta
- rengasprofiili
- vieraiden järjestelmien (jos tällaisia on) tukevuus.

Puhdista apuväline ja öljyä kaikki liikkuvat osat.

 Jos havaitset tarkastuksessa vikoja tai puutteita, ota viipymättä yhteys tuotteen jälleenmyyjään. Älä käytä tuotetta enää.

Vuositarkastuksen tarkastuslista (jälleenmyyjä)

Tulostettava malli (ladattavissa sivustolla www.sorgrollstuhltechnik.de/downloadportal)

Valmistavat työt:

- puhdistus

Tarkastettava kohteet:

- runko, selkäosa, liitososat ja lisätarvikkeet vaurioiden, vääntymien, halkeamien ja ruostumisen varalta
- kiinnitysruuvien oikea määrä ja tukevuus
- ohjaus- ja kuljetuspyörien sekä niiden liitososien kunto, toimivuus ja liikkuvuus
- tappien oikea määrä ja tukevuus
- jarrujen puhdistus ja huolto
- lukitusmekanismien (työntökahvojen jouset, pistoakselit, epäkeskokiinnitin jne.) toiminta
- kaatumaesteen tukevuus ja toiminta.

Öljyä:

- liikkuvat osat sekä laakerit.

Lopputarkastus:

- Kaikkien mekaanisten säätölaitteiden toiminnan tarkastus.

5.1 Tiedot ja mitat

Malli: Tilty Vario

Tyyppi: 602

Tuotenro: 18.99.02.1013

Mitat ± 5 %

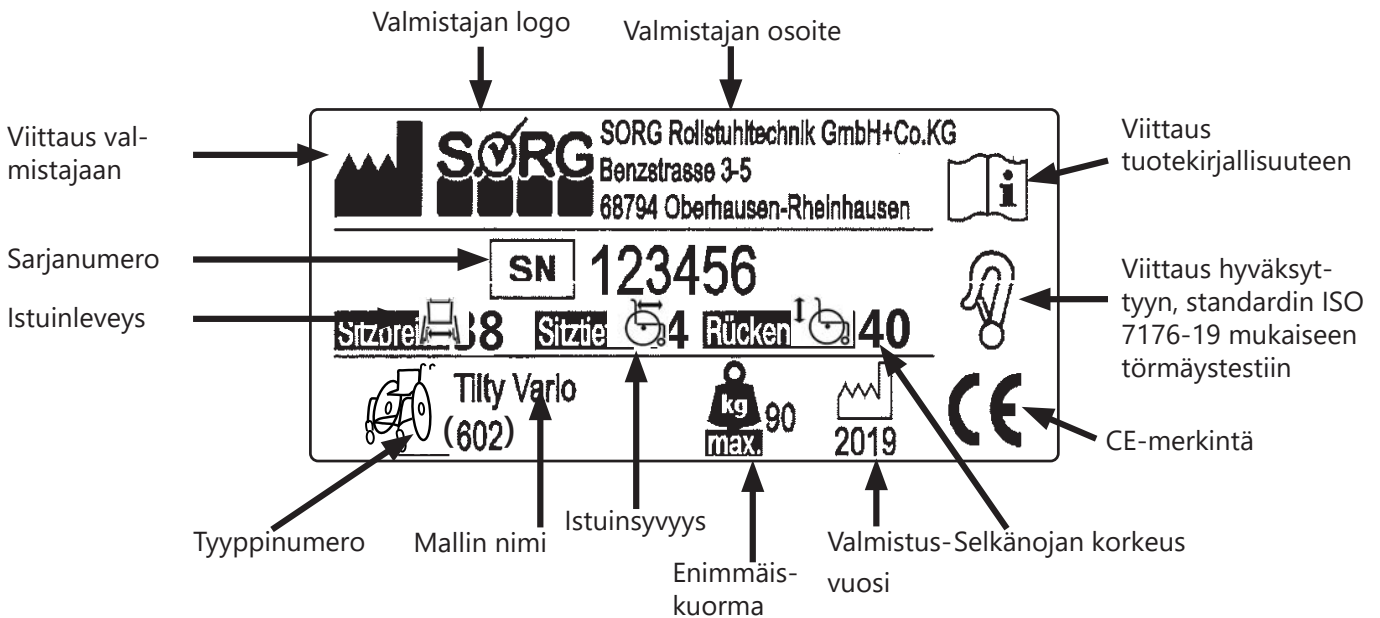
Kuvaus	Mitat	Huomautus	
Istuinleveys	20 mm:n välein	280–440 mm	+ 40 mm mukana kasvava
Istuinsyvyys	20 mm:n välein	300–440 mm	+ 40 mm mukana kasvava
Selkänöjan korkeus	50 mm:n välein	300–450 mm	+ 50 mm:n mukana kasvava
Selkäkulma:	80°–120°		mekaaninen
Kallistus	90°–115°		kaasujousella
Pyörän pystykallistuma	3° tai 7°		
Etäisyys maasta istuinlevyyden edessä, kun istuin ja runko ovat vaakasuorassa asennossa (istuinkorkeus)	Kuljetuspyörä 22" Ohjauspyörä 4" Ohjauspyörä 5" Ohjauspyörä 6"	väh. 380 mm, enint. 470 mm väh. 385 mm, enint. 475 mm väh. 415 mm, enint. 490 mm	ILMAN tyynyä
	Kuljetuspyörä 24" Ohjauspyörä 4" Ohjauspyörä 5" Ohjauspyörä 6"	väh. 380 mm, enint. 480 mm väh. 390 mm, enint. 480 mm väh. 415 mm, enint. 500 mm	ILMAN tyynyä
Pyörätuolin absoluuttinen leveys	väh.	istuinleveys + 270 mm	riippuen pyörien kallistuskulmasta
	maks.	istuinleveys + 350 mm	
Pyörätuolin absoluuttinen pituus	22"	väh. 675 mm enint. 785 mm	pyörien asennosta riippuen
	24"	väh. 750 mm enint. 915 mm	
Pyörätuolin absoluuttinen korkeus	väh.	745 mm	ilman työntökahvoja!
	maks.	1050 mm	
Nousukulma	sallittu enint.	12,3 % = 7°	
Kaltevuus	sallittu enint.	12,3 % = 7°	
Kaatumissuojaus	sallittu enint.	12,3 % = 7°	
Kuorma (maks.) / testinuken paino	enint. 90 kg	käyttäjä ja istuinosa mukaan lukien	
Tyhjä paino väh., kun istuinleveys 28 mm, istuinsyvyys 300 mm, renkaat 22" ja PU-ohjauspyörät 5"	alk. 18,3 kg	Varusteet: runko, kuljetuspyörät, kelausvanteet, ohjauspyörät, seisontajarru, jalkalauta, sivusuojat, vaatesuoja sekä kaatumaste.	
Pyörät:	Vakio- ja profiilirenkaat, kevyt- renkaat	Valinnaisena kevytrenkaat rumpujarruilla	
Ohjauspyörät:	4", 5", 5,5", 6"	Läpikuultavat LED-valoilla, mustat täyskumiset alumiinivanteilla, harmaat PU-renkaat muovivanteilla	
Ilmanpaine:	6–8 bar	Tiedot renkaassa	
Renkaat:	Tavanomaiset ilmarenkaat (1" tai 1 3/8") tai puhkeamattomat renkaat	Valinnaisena Schwalbe Marathon Plus, ilmarenkaat puhkeamattomalla sisäosalla	
Tukipiste:	Rungon poikkipalkit		
Painavin yksittäinen osa:	Kuljetuspyörät 1,2–2,2 kg		
Käyttöikä	3 vuotta	kun kuormitus ei ole tavanomaista suurempaa	
Käyttöikä	5 vuotta		
Normatiiviset vaatimukset	Pyörätuoli täyttää standardin ISO 7176-8 vaatimukset sekä syttymistä koskevat vaatimukset.		

5.2 Merkkilappujen merkitys

Yksittäisten merkkilappujen merkitys selviää kulloisestakin tekstistä vastaavasta kohdasta.

Jos tyyppikilpi vaurioituu tai katoaa, uuden tyyppikilven voi tilata SORG Rollstuhltechnikiltä.

Tyyppikilpi:



5.3 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

SORG Rollstuhltechnik vakuuttaa, että tuote Tilty Varlo on luokan 1 laite ja vastaa sitä koskevaa EU:n lääkinällisistä laitteista antamaa asetusta (EU) 2017/745.

Vaatimustenmukaisuus on arvioitu lääkinällisille laitteille tarkoitetulla vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmällä.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, jotka eivät ole SORG Rollstuhltechnikin hyväksymiä, ei tämä vakuutus enää ole voimassa.



6 Todistus vuositarkastuksesta

Vuositarkastuksen dokumentointi

Apuväline on turvallisuussyistä ja tuotevastuun säilyttämiseksi tarkastettava vähintään vuosittain. Tarkastuksen suorittaa tuotteen jälleenmyyjä.

Sarjanumero: _____

- Vuositarkastus suoritettu tarkastuslistan mukaisesti (käyttövuosi 1)

Huomiot:

Leima:

Päivämäärä / jälleenmyyjän allekirjoitus

- Vuositarkastus suoritettu tarkastuslistan mukaisesti (käyttövuosi 2)

Huomiot:

Leima:

Päivämäärä / jälleenmyyjän allekirjoitus

- Vuositarkastus suoritettu tarkastuslistan mukaisesti (käyttövuosi 3)

Huomiot:

Leima:

Päivämäärä / jälleenmyyjän allekirjoitus

- Vuositarkastus suoritettu tarkastuslistan mukaisesti (käyttövuosi 4)

Huomiot:

Leima:

Päivämäärä / jälleenmyyjän allekirjoitus

- Vuositarkastus suoritettu tarkastuslistan mukaisesti (käyttövuosi 5)

Huomiot:

Leima:

Päivämäärä / jälleenmyyjän allekirjoitus

Käyttöopas: Tilty Vario



SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen
Saksa
Puh. +49 7254 9279 0
Faksi +49 7254 9279 10

info@sorgrollstuhltechnik.de
www.sorgrollstuhltechnik.de

Jälleenmyyjän leima